Between the Water of the Sea and the Colloquial Water of a Gentle River: A Cross-disciplinary Navigation of Afro-Ecuadorian Land Use Narratives in Esmeraldas Province, Ecuador

By
Max Elliot Balakoff
Department of Environmental Studies & Spanish
Allegheny College
Meadville, Pennsylvania

April, 2013

Between the Water of the Sea and the Colloquial Water of a Gentle River: A Cross-disciplinary Navigation of Afro-Ecuadorian Land Use Narratives in Esmeraldas Province, Ecuador

By
Max Elliot Balakoff
Department of Environmental Studies & Spanish
Allegheny College
Meadville, Pennsylvania

April, 2013

Submitted in fulfillment of the senior thesis requirements of the Departments of Environmental Studies & Spanish at Allegheny College and approved by the senior thesis committee.

Dr. Mark Neff	**Date** 4/18/2013	**Dr. Wilfredo Hernández**	**Date** 04/18/2013

Pledge

Name: Max Elliot Balakoff Date: Spring, 2013

Major: Environmental Studies & Spanish
Thesis Committee: Dr. Mark Neff, Dr. Wilfredo Hernández

Title:
Between the Water of the Sea and the Colloquial Water of a Gentle River:
A Cross-disciplinary Navigation of Afro-Ecuadorian Land Use Narratives
in Esmeraldas Province, Ecuador

In Ecuador, the ongoing national discourse declares that it is a multicultural country that respects the rights of the natural world. Although representation of indigenous cultures in this discourse is evident, representation of Afro-Ecuadorian vision remains largely out of view. This work explores the Afro-Ecuadorian identity, the history of land use in the Afro-Ecuadorian region of Esmeraldas Province, and the vision of land use as is expressed in two Afro-Ecuadorian novels, *Juyungo* by Adalberto Ortiz and *When the Guayacans were in Bloom* by Nelson Estupiñán Bass. This work has concluded that decisions regarding land use in Esmeraldas Province need to be more intentionally renegotiated between the Afro-Ecuadorian community of Esmeraldas and external actors through bilateral relations rather than oppressive or paternalistic ones.

En el Ecuador, el discurso nacional declara que el país es “multicultural” y que respeta los derechos de la naturaleza. Aunque la representación de las culturas indígenas está en primer plano del escenario nacional, la representación de la cosmovisión afroecuatoriana queda en el fondo. Este trabajo explora la identidad afroecuatoriana, la historia de los usos de la tierra en la provincia de Esmeraldas y la visión afroecuatoriana del uso de la tierra, a través de las dos novelas afroecuatorianas, *Juyungo: historia de un negro, una isla y otros negros* de Adalberto Ortiz y *Cuando los guayacanes florecían* de Nelson Estupiñán Bass. Este trabajo ha llegado a la conclusión que es necesario renegociar con más intención las decisiones con respeto a los usos de la tierra entre s entre la comunidad afroecuatoriana en Esmeraldas y los actores externos a través de una relación bilateral en lugar de una paternalista o opresiva.

Acknowledgments

First and foremost I would like to thank my crazy housemates who I could not have done this without. Somehow your pointless arguments and endless distractions have kept me going this far. To my father, my mother, my brother, and nanny thank you for supporting me in everything that I do with the upmost sense of love. Of course a special thanks to Dr. Mark Neff for all of his guidance and endless heckling. I am eternally grateful to the Pallant family for all of their guidance and support throughout my final year at Allegheny when I had little; you have made me feel like a part of your family. To my neighbors, Andy and Auna, thank you for sharing *everything* with me; you have enriched my life very deeply. To Jerry Troyer, thank you for all of the work and produce you have generously provided me with over this past year. To James Reedy, Betsy Summerfield and the rest of the Movement and Dance department, thank you for inspiring me to pursue my dreams again.

Agradecimientos

Me gustaría agradecer a Dr. Wilfredo Hernández por todo su apoyo en la elaboración de este trabajo. Gracias a mis tres familias anfitrionas quienes me trataban como parte de sus familias durante mi estancia en el Ecuador; les extraño mucho. También a mi profesor y buen amigo Fabricio Guamán, muchas gracias por inspirarnos a recorrer por partes del Ecuador no tan conocidas. A Nicholas gracias por su acompañamiento durante nuestras expediciones a la costa (donde la vida es más sabrosa) y en general durante estos cuatro años en que siempre me has impulsado abandonar mis inhibiciones. También tus fotos son bien chéveres; gracias por dejarme utilizarlas. Dedico este trabajo a la gente amable quien nos recibió, nos guío, y nos enseñó en nuestras viajes a *la provincia verde.*

Contents

Acknowledgments i

Preface iii

Introduction 1

Cultural Maroonage in Ecuador 4

A History of Land Use 10

Afro-Ecuadorian Narratives 20

Conclusion 29

References 30

Spanish Language Section

Introducción 33

Una breve historia 35

Juyungo: historia de un negro, una isla y otros negros, de Adalberto Ortiz 41

Cuando los guayacanes florecían, de Nelson Estupiñán Bass 49

Conclusión 56

Bibliografía 57

Preface



Figure 1: On the shore of the island, El Cauchal, Esmeraldas Province, Ecuador. Photos taken by Nicholas Christensen unless otherwise noted.

Like so many young Americans who study abroad in what have historically been referred to as "developing" countries in the Global South or Third World, I too faced many decisions on how I would spend my time in Ecuador. For some reason, my travel companion and I were not content with just visiting the more popular destinations. We were really captivated by the prospect of going to the mangrove swamps of Esmeraldas. What we experienced on our visit truly astonished us. After one semester, we thought that we had a pretty good sense of at least the superficial aspects of Ecuador's cultural and natural landscape. We were wrong.

Upon stepping out of the bus onto a warm, chaotic street in the border town of San Lorenzo, I soon realized that we had come to a place quite different from anywhere we had been prior in the Andean Sierra, on the Coast or in the Orient (the Ecuadorian Amazon). If I hadn't known better, I might have thought that we had departed from Ecuador altogether. After deciding against staying the night in San Lorenzo (a decision I often regret), we went to the dock to enquire about seeing some mangroves. We were met with little enthusiasm so we checked out some tourism agency in town. After explaining to the man that we did not want to buy some pricey tour package from him, that we were more interested in seeing some mangroves, he told us, "there's a boat leaving 'now' for 'the island'. There they have mangroves they can show you and you can come right back or you can stay the night on the island and come back on the next boat tomorrow." Full of uncertainty and carrying only a bag of strange cookies to eat, we haphazardly took a motorized canoe to the island of "El Cauchal." We were shown around the island by a team of boys, put up in the upstairs rooms of somebody's home, provided with some

fine food by her neighbor, and the following day craftily boated around the mangrove swamps by a few young men with whom we had fraternized the night before. The village of El Cauchal had basically no infrastructure for tourism (except for a recently acquired boat motor which they proudly explained would be used to bring more tourists to the island through a community-based tourism project) though we were met with "full" hospitality and enthusiasm.

In the following days, further south in the slightly larger town of Olmedo, we spent time in an actual hostel (run by a local women's group) from where we went on a more structured tour with an extremely knowledgeable guide (and some travelling Spaniards) through what are said to be the tallest mangroves on the planet. Due to time limitations, we had to head back to Quito after only a few days in Esmeraldas though on the way we did decide to spend a night in the touristy beach resort town of Atacames. Interestingly we were able to see a sort of gradient of Esmeraldan lifestyles, one basically subsistence-oriented community, one mostly dependent on outside economic input (in this case tourism), and one in between. By the end of it all, we recognized that we had just travelled to and from a *very* different corner of the country and were saddened to have left it behind. Though our experiences were in some respects superficial, they altered our perceptions of what Ecuador is.

This work draws inspiration from my experiences on that trip and is driven in part by a longing desire to continue exploring Esmeraldas. Though we were told that we were not allowed to spend our internships there (or anywhere on the coast for that matter) this project has allowed me to revisit Esmeraldas if only in my imagination.

Between the Water of the Sea and the Colloquial Water of a Calm River: A Cross-disciplinary Navigation of Afro-Ecuadorian Land Use Narratives in Esmeraldas Province, Ecuador

Introduction

Junto al mar,
como almohada que le alivia el cansancio,
reverdece mi tierra,
la generosa y ciega,
entre el agua del mar
y el agua coloquial de un río manso.

Frutal hasta el dolor,
fluvial hasta la lágrima,
anda en canoas rotas, naufragando
entre el agua del mar
y el agua coloquial de un río manso.

By the sea,
like a pillow that relieves fatigue,
revives my land,
the generous and blind,
between the water of the sea
and the water of a colloquial gentle river.

Fruity until pain,
fluvial until tear,
go in broken canoes, sinking
between the water of the sea
and the colloquial water of a gentle river.

~*Esmeraldas* by Antonio Preciado

The Afro-Ecuadorian vision of land use is in some regards similar to that of indigenous groups living within the borders of the *Patria* [1] as well to the vision of peoples of African descent throughout Latin America, in particular to that of their Colombian neighbors to the north (Whitten, 1974). Afro-Ecuadorians and many of these different groups auto-identify themselves because they do experience life in a way that is distinct from the mainstream society. They are the "others." Clearly within this and in other collective groupings there are internal differences, but collectively persons of shared identity, vision, and space may be best suited to face struggles of land usage, development, conservation, etc.

[1] An term of affectionate commonly used by Ecuadorian nationalists and the Correa administration meaning homeland or father/motherland

Like most of Latin America, Ecuador has long been considered a nation of *mestizos* (people of mixed racial background), but over past decades contemporary scholars and different groups of people living on the periphery of mainstream society have illustrated that the concept of *mestizaje*[2] supports a complexly contradictory ideology. There are those who use the *mestizaje* idea to celebrate Latin America's diverse roots, particularly its indigenous ones, because they serve as grounds to distinguish an authentic Latin American nationalism. Nonetheless the *mestizaje* in practice often privileges its European or white cultural components, coded as modern and civilized, over those that coded as "barbaric" or "backwards" (Whitten and Quiroga, 1995). The fact of the matter is, the indigenous and Afro-descendant populations of Ecuador have been deliberately discriminated against for a long time. Diversity has long been considered subversive and a challenge to the official nation. Both groups have been historically assimilated into and ignored by the *mestizo* society simultaneously by processes that scholars refer to as *blanqueamiento* (literally whitening) (Asher, 2009; Whitten and Quiroga, 1995) and *invisibilidad* (literally invisibility) respectively (Asher, 2009; Rahier, 2011).

Through this on-going discussion, paradigms of national identity are being challenged throughout Latin America. Over the past two decades, the rhetoric of the Ecuadorian national government has adopted words such as *multiculturalidad* (multiculturality), *plurinacionalidad* (plurinacionalism), and *interculturalidad* (interculturality). The new constitution of 2008 incorporates these concepts as central tenets. The Quichua[3] concept *Sumak Kawsay* (in Spanish *buen vivir* meaning to live well) has also become a guiding principle for the nation. This new constitution guarantees the collective rights of distinct communities (indigenous, Afro-Ecuadorian, and *montubio*[4]) to maintain their ancestral territory. The constitution claims that the Ecuadorian state "will conserve and promote their management practices of biodiversity and their natural environment" and that it will establish and execute programs, with the participation of the communities in order to assure the conservation and sustainable utilization of biodiversity (Asamblea, 2008).

However, public exposure of the Afro-Ecuadorian vision of environment and land use lags significantly behind that of its indigenous counterparts. The purpose of this work is not to

[2] The *mestizaje* is a term referring to persons (*mestizo*/as) of mixed racial background in much of Latin America
[3] The Quichua are the largest Ecuadorian indigenous language group ("Censo revela aumento de población Afro e indígena", 2011).
[4] Rural coastal peoples of mixed lineage that claim a distinct identity from the Andean *mestizaje* ("Censo revela aumento de población Afro e indígena", 2011).

belittle the indigenous movement's vision of land use[5], but to navigate Afro-Ecuadorian narratives of land use which have too often occupied a grey and murky space in national and international spheres of development. (Handelsman, 1999; Rahier, 2011; Miranda, 2010).To even begin to consider what characterizes the Afro-Ecuadorian experience and vision of land use, their very identity as a collective entity requires some elaboration. This work will be organized into five sections. The first will explore the experience of *cimarronaje* (in English translating to maroonage or the state of being marooned) as a foundation of Afro-Ecuadorian identity. The second will look at the setting of Esmeraldas and the types of land usage which have occurred there. In the third section, Afro-Ecuadorian narratives concerning land use will be explored with special attention given to what are likely the most well-known Afro-Ecuadorian novels, *Juyungo* by Adalberto Ortiz and *When the Guayacans were in Bloom* by Nelson Estupiñán Bass. The fourth section is a brief conclusion. The fifth section is in Spanish; it contains a broader analysis of the two aforementioned novels and background information on the history of Esmeraldas and the authors, Ortiz and Estupiñán.

[5] The indigenous movement in Ecuador has gained significant notoriety on the national and international level since the creation of the Confederation of Indigenous Nationalities of Ecuador (CONAIE) in the 1980s, indigenous groups have held an active and impacting role in national policy and made many international alliances.

Cultural Maroonage in Ecuador

The first Africans to arrive at the shores of Ecuador are said to have escaped from the shipwreck of a slaver on its way to Peru in 1553. This first group of Africans, 23 in total, consisted of 6 women and 17 men (García-Barrio, 1981; Johnson, 2012; Whitten, 2005) one of which, Alonso de Illescas, had been a slave for 8 years in Spain prior to the voyage where he learned the Spanish language, the tenets of Catholicism, how to play the guitar and to shoot a gun. Once he arrived in Esmeraldas because of his cultural connection to Spanish culture, Alonso de Illescas was uniquely capable of leading his fellow marooners, their offspring and other future groups of escaped slaves in "establishing one of the most durable free slave societies of the Americas". These escaped slaves, in order to survive and maintain independence, mixed culturally and physically with certain surrounding indigenous groups while fighting against others. Alonso de Illescas was granted formal pardon and control of the province of Esmeraldas by the Spanish crown. The Catholic priest, Miguel Cabello Balboa, was placed in the region to convert the indigenous and marooned groups in the region who were to serve the Spanish government in constructing a highway to Quito[6]. (Johnson, 2012). In 1599, one of the direct descendants of one grouping of the original marooners, don Francisco de Arobe, journeyed to Quito with his two sons, don Pedro and don Domingo. Their portrait, *The Mulattos of Esmeraldas* was painted by an indigenous artist, Andrés Sánchez Gallque, in what is



Figure 2: On a canoe ride through the mangrove swamps of El Cauchal

[6] Quito is Ecuador's the capital city. It is located in the Andean Sierra in the province of Pichincha. Today is the second largest city in Ecuador.

known to be the earliest signed and dated painting in the western hemisphere[7] (Whitten and Quiroga, 1995).



Figure 3: Map of Ecuador http://www.cuencavolunteers.org/images/ecuador-travel-tours/ecuador-map.gif

These settlements of marooners mixed with indigenous groups resulted in what is referred to as the Zambo[8] Republic, which through allegiance with the Spainsh crown pushed other indigenous groups further inland. The Spanish crown proved incapable in colonizing the province. The zone remained in relative isolation from the colonial authority. When gold mining came to the province and later in the nineteenth century when Ecuador leased large amounts of land to England as retribution for its assistance during its war for independence, slavery was introduced. However when slaves came into contact with the free marooner groups of the Zambo Republic, they often defected from their rulers and joined these groups contributing to its further expansion (Johnson, 2012). The geography of the province made it difficult for slavers to recover their runaway slaves. Constance García-Barrio (1981) describes how Ecuadorian literature has portrayed the geography of Esmeraldas:

[7] An image of the painting can be found in the Spanish language section.
[8] Zambo/a refers to a person of both African and indigenous ancestry.

> One had to cross the Andes, hack their way through the jungle, and ford the churning Esmeraldas River. In this imagery the hot, humid climate producing a jungle alive with snakes and malaria-bearing mosquitoes defeated repeatedly the many attempts of colonial authorities to subdue the inhabitants (pg. 536)

These circumstances which contributed to the relative isolation of Esmeraldas over centuries permitted the long-term development of a distinct Afro-Esmeraldan culture. However these regional differences resulted in a problematic relationship between the "green province" [9]and Quito. The central government long considered Esmeraldas to be defiant and backwards and continues to be apprehensive in allocating funds there to this day. As a result, Esmeraldans have seen the national government as insensitive to their problems and have felt "predisposed to thwart the government whenever possible" (García-Barrio, 1981). Though slavery in Ecuador was legally brought to an end in 1851, former patrons continued to keep their former slaves working for them through indebting them and often times their descendants over generations. On the haciendas[10], blacks and indigenous alike continued to work without possibility of paying off their debt (Miranda, 2010).

In the latter half of the nineteenth century, the liberal forces used the province as a base from which to engage the conservatives in the Ecuadorian sierra because of its relative isolation and the Afro-Esmeraldans' identification with the liberal agenda. Once in power however the liberals, represented by the presidency of Eloy Alfaro, continued to exclude and isolate the province from the national agenda (Johnson, 2012; Miranda, 2010). In the words of Franklin Miranda Miranda (2010), Guayaquilean journalist and professor at the University of Chile:

> Despite the democratic intentions of the leaders, the revolution only achieved to consolidate with the approval and support of the agro-exporting oligarchy of the coast, seeking national hegemony over the conservatives of the Sierra. Hence, in a short time, the revolution, rather than bringing equality, achieved in bringing another type of exploitation, this time supported by the introduction of capitalism into agriculture and first British foreign interference, and then American (translated from pg. 51)

By midway through the 20th century the newly constructed roadways and railroads were bringing significant numbers of *serranos*[11] into the province of Esmeraldas. This trend could be seen from the construction of the railway connecting the northern Esmeraldan town of San

[9] Esmeraldas is nicknamed *la provincia verde*, which in English means the green province.
[10] Term for plantations throughout much of Latin America
[11] Term for people from the Andean Sierra

Lorenzo[12] to Ibarra (and from Ibarra to Quito) from 1952 to 1957 (Schubert, 1981; Whitten, 1974). Esmeraldas now exists in greater connectivity with the rest of the country and many Afro-Esmeraldans have emigrated to the cities of Guayaquil and to a lesser degree, Quito, (Rahier, 2011). However, common portrayals of national identity remain deficient in representations of *negritude* (literally blackness). Portrayals of blackness in Ecuadorian media remains minimal and racially prejudiced (Handelsman, 1999; Johnson, 2012; Rahier, 2011; Miranda, 2010).

What does it mean to be black in Ecuador? and Who qualifies as being Afro-Ecuadorian? These questions are of concern not only for Afro-Ecuadorians but for the national government as well. For example the precise delineation of these labels is important in the consideration of who receives rights for collective land tenure under the new Ecuadorian constitution of 2008 (Asamblea, 2008). The census of 2001 was the first to allow people to actually identify themselves as Afro-Ecuadorian. In this first census around 5% of Ecuadorians identified as Afro-Ecuadorian (Johnson, 2012). According to the most recent census of 2010, Afro-Ecuadorians make up 7.2% of the national population. Specifically in the province of Esmeraldas 43.9% of the population self-identifies as Afro-Ecuadorian which is the highest percentage out of all of the provinces ("Censo revela aumento de población Afro e indígena", 2011). However, it is estimated that in Esmeraldas, Afro-Ecuadorians may represent closer to 70% of the population[13] (Johnson, 2012).

The legacy of the all-inclusive *mestizaje* continues to have a strong effect on the identity of Ecuadorians though it is riddled with ideological contradictions and blatant falsities. Although a black presence is not apparent in different parts of the country (as say in a Caribbean nation), many aspects of Ecuadorian identity can be traced to groups of Afro-Descendant. In 1830, half of the population of Guayaquil[14] was black and in the early 19th century black slaves were commonplace in plantations throughout the provinces of Manabí, Guayas, and Los Ríos. The *mestizo* culture across Latin America has taken ownership of many African traditions from Colombia, Panama, the Caribbean and Africa. Some of the more obvious examples include Latin

[12] San Lorenzo is a border town and Esmeraldas Provinces' third largest city (Halpern and Twine (2000)
[13] There have been historically two other notable Afro-Ecuadorian communities, located in the Andean Sierra. One is located in the Valley of Chota between the northern provinces of Imbabura, Carchi and Esmeraldas. The other, now largely dissolved community, is located in the southern province of Loja. Significant populations of Afro-Ecuadorians also reside in the cities of Guayaquil, Quito, and in the Amazonian city of Coca (Whitten, 2005).
[14] Guayaquil is today Ecuador's largest city. It is located on the coast in the province of Guayas.

American music and dance styles, though more profound influences such as morality, lifestyle, and linguistics are harder to trace to any given source (Handelsman, 1999).

The *mestizaje* is not only a process of whitening or westernizing black and indigenous cultures. It is simultaneously contributing to the Africanizing and Indigenizing of the white, European aspects of Latin American culture. Regional differences between coastal and *serrano* culture can be in part attributed to the influence of the Afro-Ecuadorian community. The Afro-Esmeraldan people are not passive, unconscious subjects that have been giving way to external influence over centuries. Rather, they have been active agents in their own transformation and have had substantial impact on Ecuadorian national and especially coastal culture (Handelsman, 1999).

That is not to say that the Afro-Esmeraldan people and the rest of the coastal peoples of Ecuador are one in the same. Even within the Afro-Esmeraldan community there exists a great degree of variation as does in any "ethnic" society and it continues to transform today especially with modern forms of communication, transportation and media outlets. Handelsman (1999) points out that it is necessary to insist that one does not reduce *lo afro* to some color called black; such distinctions have always been arbitrary and dangerously ambiguous. Notwithstanding, the inescapable reality is that socially maintained ideas of race exist within Ecuador. Opportunities and resources available to non-blacks are often not available to blacks. Afro-Ecuadorians are not often found in bureaucratic positions or high positions within the private sector (Johnson, 2012; Whitten, 1974).

What is perceived nationally about the Afro-Ecuadorian reality is often advised by stereotypes, prejudices and folklorization (Handelsman, 1999). On the subject, Sidney Mintz has commented:

> The superficial manifestations of African origins…have been used too often as the only measures of Africanity or as sufficient evidence enough, bypassing more profound and fundamental traits which were necessarily present. In reality, superficial manifestations (such as the likely presence of words with African roots) may or not be the most African of the surviving traits; their absence could distract the studious from the presence of more fundamental, but subtle materials of African origin. ("Africa en América Latina: una reflexión desprevenida," in Handelsman, 1999, pg. 104; my translation)

In the case of the Afro-Esmeraldan community, another important aspect of their identity is their relationship with Colombia. The artificial boundary separating Ecuador from Colombia

cannot relegate the importance of the interconnection of the Afro-Colombian and Afro-Ecuadorian societies. Unlike a nation of fixed borders, the African Diaspora is by nature fluid and transnational. An afro-centric vision contributes to the notion that Afro-Ecuadorian identity is a process which cannot be explained only within the confines of the overarching national identity (Handelsman, 1999). The Afro-Esmeraldan narrative therefore has significance in relation to the African Diaspora and for the evolving discourse of a "multicultural" *Patria*.

A History of Land Use

The setting for the Afro-Ecuadorian narrative is part of what is known as the Wet Pacific Littoral or the Pacific Lowlands which extend 1,300 kilometers (Asher, 2009) from southern Panama (Darién Province) through the Colombian states of Chocó, Valle, Cauca, and Nariño and as far south as the Esmeraldan town of Muisne. The zone is one of the wettest areas in the world (Whitten, 2005). Considered a "global biodiversity hotspot," the Wet Pacific Littoral consists of various important ecosystems such as coral reeds, mangrove swamps, rocky and sandy beaches, coastal forests, high and lowland tropical moist forests and is home to innumerable plant and animal species many of which are endemic to the region. As in the Ecuadorian province of Esmeraldas, the Colombian portion of the Pacific littoral contains the largest contiguous area of black presence within the nation of Colombia which, after Brazil, holds Latin America's largest population of Afro-Descendants (Asher, 2009).



Figure 4: Map of Esmeraldas Province, Ecuador
http://www.codeso.com/Fotos_Ecuador/Mapa_Esmeraldas_Ecuador.JPG

The exploitation of forests, rivers, swamps, and sea provides the material base of existence for the Afro-Hispanic peoples of the Pacific littoral. According to Norman Whitten, an American anthropologist who has studied the region since the 1960s, the Afro-Hispanic people of the Pacific littoral "do not see themselves merely 'fitting into' the environment—they seek to conquer it" (Whitten, 1974). This portrayal of land use represents a departure from the common "noble savage" narrative often utilized in portraying indigenous groups in relation to their environment. However the Afro-Ecuadorian land use narratives are markedly different from a traditionally western, capitalistic vision of resource

exploitation. Afro-Esmeraldans have long employed a wide combination of livelihood strategies so that depending on the environmental, social, and economic circumstances in which they find themselves at any given time, they have the flexibility to adapt and survive. Subsistence activities such as farming, fishing, and hunting-gathering provide a vital backdrop to the exploitation of cash opportunities. Their environment provides the material for constructing traditional dwellings and other household possessions (e.g. hammocks, sleeping mats, fans, baskets etc.) (Whitten, 1974).

A wide variety of food staples such as plantains, manioc and other tubers, sugar cane, sweet potatoes, avocados, cocoa, coffee, tomatoes, peppers and tobacco is typically grown as close to the house as possible. Some households will have palm trees such as the peach palm or *chontaduro* and coconut near the household for internal use or extra cash gain as well as fruit trees such as mangoes, oranges, limes, *zapotes*, *papayas*, *cherimoyas*, *guanábanas*, *guamas*, guava (*guayaba*) which are eaten readily as they ripen. Further away from the homes, families will also have *fincas* or *rasrojos*, small farms planted on natural levees where they grow the bulk of their subsistence and cash crops. Slash-burn methods of growing are uncommon in the area; instead slash-mulch cultivation is employed in which seeds are broadcast and rhizomes and cuttings are planted in an uncleared tract of land and then the brush is cut over top which when decomposed serves as the fertilizer or mulch for their crops. Machetes are central to rural life in Esmeraldas for clearing, planting and harvesting (Whitten, 1974).

In the seaside rural settlements, men typically spend their days fishing from their canoes often over multiple days and nights while women and children will collect mussels/cockles, known as *conchas*, from the roots of the mangrove trees. Work routines are governed by the rise and fall of the tides (Ocampo-Thomason, 2006; Whitten, 1974). In the Ecological Mangrove Reserve Cayapas-Mataje (REMACAM)[15], agriculture can supplement the subsistence base and serve as a form of livelihood insurance, but the mangroves provide the primary source of income for most of the communities. Obviously the cockle being gathered are dependent on the mangrove trees, but it is important to note that the fisheries also depend on the mangroves as an important nursery habitat. Traditionally, mangrove wood was used for fuel and charcoal production, but at present day, most communities cook with natural gas. Wood from mangroves

[15] The reserve encompasses 53,200 hectares and is the only remaining fully functioning mangrove system in Ecuador.

still provides communities with vital material for house construction. Mangroves provide other vital environmental services such as protection from strong waves and winds, erosion prevention and filtration of terrestrial runoff before reaching the sea. Most of the marketing of fish and cockles from the communities living within REMACAM is done in nearby cities of San Lorenzo and Limones (Ocampo-Thomason, 2006). Significant mangroves also exist around the town of Muisne, the southernmost limit of the Afro-Esmeraldan territory. The inhabitants of Muisne also continue to rely on these mangroves for a vital source of income and have collectively formed organizations such as the Foundation for Ecological Defense, FUNDECOL (Fundación de Defensa Ecológica) that along with the National Coordination for the Mangrove Defense (C-CONDEM) have been making an effort to protect their mangroves from the encroaching shrimp farm industry (Crider, 2012). Mangrove bark was also traditionally harvested for medicine and as a source of tannic acid used in tanneries (Rönnbäck, 1999; Whitten, 1974).



Figure 5: On a guided walking tour through the Majagual mangroves, said to be the tallest on the planet.

Apart from relying on traditional forms of subsistence and on the commercialization of some food products, the Afro-Esmeraldan people (especially men) have long worked in various "boom-bust" industries which have come and gone in the region over the past centuries. As previously mentioned, gold and other precious metal mines were common in the era throughout Spanish colonization and these continued after independence on land leased to England. In Colombia, gold and precious metal mines were responsible for the importation of large numbers African slaves, many of whom eventually escaped over the border to Esmeraldas (Asher, 2009; Miranda, 2010; Whitten, 1974). Another significant industry during past centuries

in the region was the export industry of the ivory nut or *tagua*. Because tagua grows on a wild palm tree, harvesting it would involve roaming the forest in search of tagua palm trees and either climbing the tree or cutting it down to collect the nut. Tagua was then sold to foreign buyers which depending on the market could earn a gatherer substantial or little money. Tagua was manufactured into buttons for clothing as well as pieces for toys and chess pieces. Similarly, Afro-descendents of the region would tap wild rubber trees in the forest and cut other valuable trees such as balsa for the timber industry to sell in the export market (Robles, 2010; Whitten, 1974). Fish, cockles, and popular fruit such as pineapple and coconut have been sold mostly for local and domestic markets. Some cattle ranching has also been present in the region (Whitten, 1974).

Following World War II, United Fruit Company was attracted to Esmeraldas by its fertile soils. Black communities began growing banana trees despite the fact that it was despised locally as a source of food and widely considered pig fodder. Plantations run by *mestizos* from the Andean highlands or whites from the southern coastal provinces appeared around large towns such as Esmeraldas. They sold their banana crops to national and international entrepreneurs to be exported (Whitten, 1974). Esmeraldas led Ecuador in becoming the largest producer of bananas worldwide; The Afro-Ecuadorian people served as the backbone for the huge growth that resulted in the national export economy but as with gold in the past, few of the profits stayed in Esmeraldas (Johnson, 2012). As people devoted more land and energy to growing bananas and other crops for commercialization often times they had less land and time to devote to subsistence crops and ended up spending proportionally more time working to purchase their food than if they would have just grow it themselves. This transition in land use represents a trade-off in types of dependency. Communities depending more on subsistence strategies of survival have to contend with the variability of the environment while those devoting more energy and time to income from export industries depend on the variability of world markets. (Whitten, 1974). Taking part in the cash economy of course means that one can acquire "modern" or non-locally produced goods.

Eventually, the once rich Esmeraldan soils became degraded and the banana industry moved south where it continues to operate to this day. However, in the late 1970s oil extraction became profitable in Ecuador and in other Latin American countries due to high oil prices worldwide following an embargo by the Organization of Petroleum Exporting Countries

(OPEC). The oil reserves of the once ignored Amazonian region of the country (generally called *el Oriente*, literally translating to the Orient) were exploited and the city of Esmeraldas was chosen as the location to construct the refinery and port for the industry[16] (Johnson, 2012). Though the banana industry declined in Esmeraldas, the timber industry has continued to grow in the region and new industries such as the African oil palm and shrimp aquaculture have also emerged (Asher, 2009).

On average, Afro-Esmeraldans make an annual income of $600, which is less than a third of the national average. They live in some of the poorest conditions not only in the country but in all of contemporary Latin America. This status of economic marginalization has changed little in the past fifty years regardless of the local appearance of these large industries in banana production, shrimp farming, African oil palm, lumber, and petroleum exportation. Wealth within the province tends to be stratified by race. In San Lorenzo, for example, non-black residents own the largest and most profitable businesses including hotels, stores, and restaurants (Halpern & Twine, 2000).These new and ongoing industries have not lived up to their promises of employment and modernity (Johnson, 2012; Miranda, 2010. However, Afro-Esmeraldans have proven flexible and adaptive because they rely on diverse forms of capital. Uniquely complex social structures in Esmeraldas have traditionally formed systems of reciprocity which



Figure 6: Potable water must be delivered by truck to the village of Olmedo

[16] Petroleum producing countries in Latin America initially benefitted from extraction as the U.S. bought more oil from them. However, Ecuador and many other Latin American countries fell into debt from taking out loans on prospective earnings that became difficult to pay back. The largest share of gross national product (GNP) is produced from the petroleum industry (40%), but half of the GNP is spent on paying off its acquired foreign debt (Johnson, 2012)

ensures the well-being of all participating members[17]. However, due to rapid cultural transformation these social balances have largely disappeared (Whitten, 1974).

International researchers have flocked to the Ecuadorian coast to expose the environmental and social problems being attributed to the shrimp industry (Crider, 2012; Ocampo-Thomason, 2006; Parks & Bonifaz, 1995; Twilley, Bodero, & Robadue, 1993; Warne, 2011). The primary concern is that the construction of shrimp ponds (artificial pools where the shrimp are raised) is causing the cutting of mangrove swamps.[18] As outlined above, the mangroves are particularly vital to the seaside Afro-Esmeraldan communities. When the first commercial shrimp pond was constructed in Ecuador in 1969, there were an estimated 362,727 ha of mangrove cover on the Ecuadorian coast. By 1982, Ecuador boasted the world's largest area under shrimp production. By 1999 mangrove cover was down to 154,087 ha, a loss of 57% (Ocampo-Thomason, 2006). Acción Ecológica (literally Ecological Action), an



Figure 7: Fishing is still the primary source of income for men within the coastal communities of REMACAM

[17] Within the Afro-Esmeraldan community, it is common for men to have multiple wives throughout their lives even at the same time. Even if a couple splits, the man and his ex-wife's family members may maintain their ties which are useful for the man if he needs help be it economic or other (Whitten, 1974).

[18] Mangroves range geographically within tropical and sub-tropical zones on wave-protected shorelines. They are a saltwater wetland made up of halophytic (salt loving) wooden trees. They are one of the most productive ecosystems on the planet and provide vital ecosystem services. As previously mentioned, they serve as nursery grounds for marine species, filtrate terrestrial runoff, and protect of shorelines from storm damage and erosion. The filtration of terrestrial runoff is of great concern to the environmental community in part because it protects other vital marine ecosystems such as seagrass beds and coral reefs from the runoff which can lead to their demise. Mangroves provide a very important habitat for both marine and terrestrial animals including sponges, sea squirts, oysters, crabs, snails, insects, and birds (Bertness, 2007; Bravo, n.d.).

Ecuadorian NGO claims that a 70% loss of mangroves had occurred by the late 1990s (Chérrez,2007).

Aside from mangrove destruction, environmental groups claim that shrimp farming causes land and water contamination from water and chemical discharge, salinization of land and water, spread of shrimp diseases and parasites to native populations of shrimp and removal of local shrimp larvae (Crider, 2012). Even though 75 % of all of Ecuador's shrimp farms operate illegally (Chérrez, 2007), the industry provides the country with a major source of income. In 2011, Ecuador exported around $1.2 billion worth of shrimp. The industry employs about 102,000 people. Now as the demand for shrimp worldwide continues to grow while wild populations continue to plummet, Ecuadorian entrepreneurs are beginning to consider certification schemes such as that of the Aquaculture Stewardship Council (ASC). The ASC is a sister organization of the Marine Stewardship Council (MSC) funded in part by the World Wildlife Fund (WWF) that is attempting to introduce environmental and social standards in aquaculture through eco-labeling which would in theory minimize these environmental ills and work to mitigate the negative socio-economic consequences felt by local communities (Gunther, 2012).

Other researchers have done work on regional deforestation in the province (Rudel, 2000) and some on the effects of the African oil palm industry on the local political ecology (Albán, 2010; Hazelwood, 2012). In her publication in the Journal of Sustainable Forestry, "CO_2lonialism and the 'Unintended Consequences' of Commoditizing Climate Change: Geographies of Hope Amid a Sea of Oil Palms in the Northwest Ecuadorian Pacific Region," Julianne Hazlewood (2012) outlines the socio-ecological repercussions that have come out of the introduction of African Oil Palm plantations in Esmeraldas since the Kyoto Protocol prescribed reduction of greenhouse gas emissions through the investment in biofuels. Briefly, the four major effects she outlines are:

> (a) destruction of native forests and loss of innumerable endemic and/or endangered flora and fauna habitats (b) contamination of rivers—through improper disposal of agrochemicals and oil palm processing runoff—and resultant health problems for the people of the communities (c) dispossessions of territory and instigation of social conflicts between the historically peaceful indigenous and Afro-Ecuadorian communities and (d) violations of indigenous and Afro-Ecuadorian people's rights to food security and food sovereignty and to living well (Pages 121-122)

As the title suggests, international climate change mitigation politics and specifically market-based solutions are linked to a continuation of a capitalistic colonialism of the Global South by the North. She concludes that:

> Because climate change mitigation discussion is highly political, indigenous leaders criticize the adoption of purely scientific or purely economic solutions. Instead, they maintain that measures for climate change mitigation should be: (a) based on a thorough examination of the economic, ecological, and cultural causes of the crisis; and (b) built from indigenous peoples' knowledge and practices developed in ancestral Nature-culture nexus (Page 143).

Both the United States Agency for International Development, USAID and The German Agency for International Cooperation, GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeitthe, formally GTZ) have been present in the Ecuadorian coast, specifically in Esmeraldas, working with the Ecuadorian Institute of Forested and Natural Areas (INEFAN) of the Ecuadorian Ministry of Environment and local groups for a number of decades (Rudel, 2000). In 1995, with the help of the University of Rhode Island Coastal Resources center, USAID produced a comprehensive guide to integrated coastal management, which as its title suggests, covers the socio-economic, political, organizational, educational, and ecological considerations involved in the management of coastal resources in Ecuador. The guide was created based on the following guiding principles:

- Use an approach to issue analysis that consider the historical roots of the present and the long-term implications of trends in social and ecosystem change.
- Formulate, with those most directly affected, area-specific "visions for the future" that identify specific priorities for both conservation and development, and attract local constituencies for their achievement.
- Select management tools and strategies that are within the capacity of implementing agencies to execute, and that strike a balance between actions likely to produce immediate and visible results and actions with only a long-term payoff.
- Commit to a "transparent" and participatory approach to all the phases of the management process, in order to engage and empower elements of society, especially at the community level.
- Adopt a two-track approach to building institutional structure and political support for the program, producing advances simultaneously at the central government and community levels, and emphasizing support among those who will be most directly affected by the program's policies.

The guide is split into chapters covering strategies for managing mangrove ecosystems, managing mariculture development, coastal water quality monitoring and management, environmental sanitation management, strategies for addressing shoreline management issues,

the special area management process, public education, community-based practical exercise, and "the ranger corps". Clearly community involvement is given considerable mention in the guide though the existence of the Afro-Ecuadorian community is not recognized:

> A major challenge facing Ecuador is the proposal to build a coastal road along the only remaining undeveloped section of Ecuador's coast. This is the northernmost part of Esmeraldas, a region containing the only remaining virgin stands of coastal forests, several indigenous tribes, and as yet undisturbed estuaries (Page 26 in Robadue, 1995).

Although "indigenous tribes" are recognized as is the ecological importance (and isolation) of the zone (particularly referring to their mangroves), there is no mention of Afro-Ecuadorian populations which constitute a large percent if not the large majority of the population (Johnson, 2012). Even though Musine (the southern limit of the Afro-Esmeraldan territory) is included in one of the five special area management zones (ZEMs, *Zonas Especiales de Manejo*) and a "marimba folklore group" is mentioned as one of the non-active projects, no mention of Afro-Ecuadorians can be found (Robadue, 1995). This guide may have great worth for the management of coastal resources in Ecuador, but it is clearly excluding and ignoring important environmental perspectives namely of the Afro-Ecuadorian community.

In his essay, "The Devil and Development in Esmeraldas: Cosmology as a System of Critical Thought," Diego Quiroga explains that in Afro-Esmeraldan cosmology, wildness and the wilderness arouse feelings of death and decay. In this sense, Catholic conceptions of the divine and the diabolic pervade Afro-Esmeraldan cosmology, however like in many indigenous cultures of Ecuador, their Catholic beliefs also include wild spirits. These infamous spirits, such as the *tunda*—whose legendary kidnapping of children, women and men has long been maintained through oral retelling (and through novels such as *Juyungo*)—reside in wild places. Women gathering *conchas* in mangroves or men and women collecting forest products are said to be taken victim by the *tunda* as well. After being captured by the *tunda* a person behaves like a wild animal; they grow fangs and long hair and lose their ability to speak. Stories of natural catastrophes are passed down through the generations by means of narratives, stories and *décimas* (ten-line stanzas typical of Afro-Esmeraldan tradition). "Nature is also menacing because of its tremendous uncontrollable and destructive potential. The threat of natural catastrophes is always present"(Quiroga, 203).

Wild areas such as the forest, the mangrove swamps and the sea are not only dangerous places but they also represent exploitable sources of wealth. The domestication and control of wild spaces (e.g. clearing for a garden) is seen as a divine improvement. However, on the opposite end of the spectrum, excessive involvement in the capitalist economy (typically by men) and greediness is often likened to making a pact with the devil. Women who remain working the land honorably are said to save their husbands from these sort of pacts. In some narratives, the devil is associated with modernity and whiteness. The destruction of mangroves for the shrimp farm industry is associated with men being tempted by offers from the *tunda* as well. These polarized oppositional beliefs about the devil and his influence, offer ways for people "to reflect, communicate and reach an understanding of their own involvements in an uneasy new reality now called globalization." Therefore the divine lies somewhere between these polar opposites (female/masculine, modern/traditional, etc.). The erosion of the moral community in Esmeraldas may result in part from "'traditional' moral breaches –such as incestuous relations, social transformations that generate greed, envy and jealousy—and discourses about demonic rites such as pacts with the devil, witchcraft, and sorcery" (Quiroga, 2003).

Afro-Ecuadorian Narratives

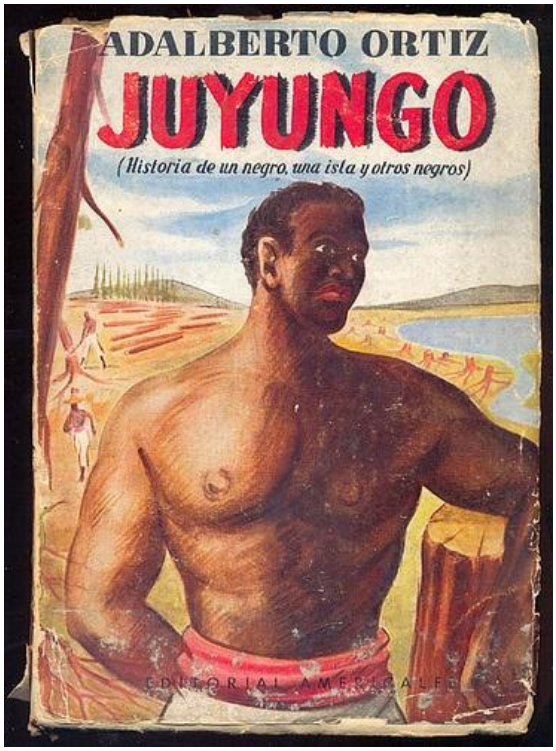


Figure 8: Cover of Adalberto Ortiz's Novel, *Juyungo*
http://www.ebay.es/itm/Adalberto-Ortiz-Juyungo-Historia-de-negro-1-Ed-/390119461953

The period from the 1920s-1940s brought about changes in Ecuadorian literature; social realism emerged as a form of inviting readers to enter into the daily life of the underprivileged. In the case of Afro-Descendants, social realism shifted the portrayal of Afro-Ecuadorians from one built on stereotypes, prejudices, and folklorizations to a more profound humanistic portrayal produced by Afro-Ecuadorians themselves. The most notable Afro-Ecuadorian authors of international repute are Adalberto Ortiz and Nelson Estupiñán Bass; others include Argentina Chrirboga and the acclaimed poet, Antonio Preciado Bedoya (García-Barrio, 1981; Handelsman, 1999; Miranda, 2011).

Ortiz and Estupiñán in particular (whose literature is the center of attention in the Spanish language section of this work) drew on the works of progressive national writers such as José de la Cuadra, Enrique Gil Gilbert, Joaquín Gallegos Lara, Demetrio Aguilera Malta, and Alfredo Pareja Diezcanceso) who collectively formed what was called the *Grupo de Guayaquil* (literally the Group of/from Guayaquil). In the 1930s these writers transitioned away from simply protesting social ills such as poverty and moved towards using social realism to humanize the underprivileged groups in Ecuador. However, in their portrayal of Afro-Ecuadorians, these authors (who were not of known African descent or even from Esmeraldas) tend to depend on stereotypes and in some cases they even disregard the existence of a culturally distinct population and belittle the potency of racism in Ecuador. On the one hand, Afro-Ecuadorians are denied recognition of sharing a distinct history and on the other they are denied the recognition of the complexity and universality that characterizes all human beings (Handelsman, 1999). Though the *Grupo de Guayaquil* helped in breaking the *invisibilidad* of *la gente morena*[19] in national Ecuadorian culture, the writings of Afro-Ecuadorian authors, especially Estupiñán Bass

[19] In the past the preferred classification for Afro-Descendant, literally translates to "brown/dark people" (Whitten, 1974)

and Ortiz, superseded the importance of the *Grupo de Guayaquil* through their revelation of some of the more profound aspects of the Afro-Ecuadorian vision of being. This revelation of Afro-Ecuadorian value has implications for how the Esmeraldan environment is perceived and used both in the time period in which these books were written and today.

Juyungo by Adalberto Ortiz (1943), follows the life span of an Afro-Esmeraldan man, Ascensión Lastre. From an impovershed family living in the Esmeraldan jungle, a young Lastre leaves home to embark upon a transitory life following rivers throughout the province (and in the beginning to and from Colombia as a smuggler). His adolescence is spent in the company of an indigenous Cayapas community[20] where he acquires the nickname "Juyungo," the term the Cayapas use for blacks meaning, devil or howler monkey. Throughout his adult life, Lastre explores different jobs throughout the region including work in the timber and tagua industries and highway construction. Along the way Lastre fights against injustice which at first he perceives as a problem of racial orientation and later begins to understand as a one of class warfare. This paradigm shift occurs for Lastre largely because of his friendship with a group of university students (especially the prophetic Nelson Díaz) who are returning to their homeland of Esmeraldas from Quito after being kicked out of college for inciting protests. This shift in vision is also furthered when he meets, María de los Angeles Caicedo, a white woman who he falls in love with and takes as his wife. After leaving the highway project because of their poor working conditions and rising tensions between the workers and their superiors, Lastre, his new wife, some of his work companions and one of the students (Antonio Angulo) decide to settle on the Esmeraldan island of Pepepán where they live collectively; Lastre and María conceive a baby boy. However, when the owner of the island, the powerful landowner, Señor Valdez, sells their land out from under them (to Mr. Hans, the German owner of the local tagua export business), they resist resulting in the murder of Lastre's child and the ensuing insanity of the inconsolable María. Lastre and his companions join the war effort in a border struggle between Ecuador and Peru resulting in the death of all but Nelson Díaz (Ortiz, 1943/1982).

In *Juyungo,* certain aspects of an Afro-Esmeraldan narrative are clear as is the influence of progressive writers of the era in which it was written (as previously mentioned Ortiz and Estupiñán were heavily influenced by the socialist-leaning writers of the *Grupo de Guayaquil*)

[20] "Cayapas " is a name that was imposed by the Spanish to describe the Chachi people who have shared Esmeraldas with the Afro-Ecuadorians for centuries. It was typically used by outsiders in the same way that "Sioux" was used for the Lakota people in the past (Montúfar, 2010)

(Handelsman, 1999; Miranda, 2010). Franklin Miranda Robles (2010) argues that the Esmeraldan environment in *Juyungo* not only provides the backdrop for the story but also serves as a protagonist both because of its material importance to daily Afro-Esmeraldan life and because it represents a live element of Afro-Esmeraldan culture. The Esmeraldan environment (jungle, rivers, mountains, mangroves and sea) provides at times the function of establishing a form of being and at other times it serves at a metaphorical explanation of the thoughts and feelings of the characters. For example the junction of two rivers serves as a mirror for a mulatto character, Antonio Angulo, who is distraught over his mixed ancestry leaving him an outcast in white and black societies (and a reflection of Ortiz's own anguish surrounding his identity as a mulatto) (2010): "Neither river, upon uniting, can erase the line of color, they mix to form one" (Ortiz, 1982).

Racial identity serves throughout the novel as a major source of frustration among the characters. Furthermore the racial identity of the characters has enormous implications on how they view and fit into their natural environment; that is land use and the role of the natural environment in one's identity is a strong theme in the novel. The complexity of their relationships with the Esmeraldan atmosphere is as complex as their very racial identity. In the case of the main character, Ascensión Lastre, his relationship with the environment develops into an integral part of his identity. He grows up in a rural, primarily subsistence-oriented family. Lastre struggles in the environment of his childhood; he is chronically hungry, discontent with the subsistence diet (apparently he is given mostly manioc and iguana) and lifestyle, and rejects his father's superstitions (characteristic of the Afro-Esmeraldan form of Catholicism). His situation is described as barbaric (perhaps exaggeratedly so) and he leaves. However, some years later when he joins the Cayapas community, which is even more remote and isolated than the environment of his family, he discovers a strong connection to the environment through their form of being (their work ethic, sense of order/cleanliness, minimalistic and nomadic lifestyle). Nonetheless he leaves the community in the end because of a conflict with a mystic who is taking advantage of the Cayapas people and in general due to his separate, black identity which prevents him from taking part in their superstitious customs (Ortiz, 1982).

Later on in the novel when Lastre is tiring of work deep within the jungles of Santo Domingo de los Colorados[21], Lastre's connection with his native environment, especially with the mighty Esmeraldan rivers is established:

> He felt a vague longing for his old surroundings. It was true that on other occasions he had found himself for weeks and months in forests and jungles crawling with insects. But never had he stayed for so long—years—surrounded by so much jungle, amidst thick walls of trees as far as the eye could see. Only the bleeding wound of the road, always pushing on deeper and deeper, cutting through and clearing away. A longing for landscapes; to see in the distance, asleep in the shadow, the sea or the river; the lilac ridge, humpbacked and knotted;…the river. The river was his mother, his horse, his friend, the restorer of serenity. He yearned to break its ridge with a paddle, to plunge again into its freshness, to hear its songs. The ones that were in these mountains of Santo Domingo were not rivers, but ill-bred little creeks that exasperated him. It was not that he did not love the jungle. He loved it as he loved himself. But he also loved the river just as much. (1943/1982; pg. 60)

Miranda notes that Ortiz shows that the jungle is relentless and that although Lastre thinks to dominate it, he never feels superior towards it (2010). However Lastre laments his separation (and foreshadows his future separation) from his beloved Esmeraldan rivers and rejoices in returning to them: "If they could always be together! But life blows us like a leaf, pulls us from its banks, encloses us in the dust of the cities or in the octopus-like heart of the jungle" (Ortiz, 1943/1982; pg. 93)

The relocation of the characters to the island of Pepepán reveals an Afro-Esmeraldan community's experience of living well, in relative harmony with their environment. The group of companions, grows a wide variety of crops for subsistence and commercial usages; they gather wild tagua for sale, and they work together to make a collective living. For Antonio Angulo, this lifestyle represents salvation from anguish:

> To return to Nature, to return to the peace of the country, to return to the people, simple and strange at the same time; to try to free himself of pessimistic ideas, of absurd prejudices, to destroy his timidity and depression, to recover the joy of living and the spiritual force that generates beautiful works and thoughts. This was what Antonio Angulo was searching for when he arrived at the island of Pepepán. (Ortiz, 1943/1982; pg. 106)

[21] Santo Domingo de los Colorados (now "Santo Domingo de los Tsáchiles" because of a name discrepancy similar to that of the Chachis/Cayapas) is located about halfway between Quito and Esmeraldas and today does in fact serve as a vital stop in Sierra-Coast travel.

However, their stay in paradise comes to an end. The powerful landowner Señor Valdez sells off the island of Pepepán from under the black Ayoví family with disregard for the fact that they had been living there for generations. The German businessman and his black muscleman, the mighty, but servile "Cocambo" (an adversary of Lastre's throughout the novel) destroy their dreams for the future, burn their homes and murder Lastre's newborn son resulting in the insanity of his wife María. The community is forced to relocate to the city where their freedom to be is repressed as seen when Crispulo Cangá (another one of their companions) is forced to stop playing marimba in public. In a last ditch effort to prove themselves valiant Ecuadorians (and because they identify with their country which is the underdog in the conflict) they leave Esmeraldas to fight against the Peruvians.

Throughout the novel the protagonists, especially Lastre, struggle to exist under a system which clearly aims to exploit their land for its resources and them as labor. When one market collapses, the elite are able to gather their losses and move to another more profitable market, but the poor, in particular the Afro-Esmeraldans, suffer in trying to get by. Throughout their lives the protagonists depend on these industries to afford them more than what nature alone provides. When Lastre works for the timber industry he hears of a good offer for wood by an Italian timber company, but when he and his friend Manuel Remberto deliver it (a long, hard process done by river), they find a sign that reads WE DO NOT BUY WOOD. They are forced to sell it off at next to nothing and actually lose money on their expenses. Subsequently they work for Mr. Hans' Tagua House but lose their jobs when the market for tagua plummets. In Santo Domingo, they find fixed work but are worked hard and receive unsatisfactory pay and treatment. Later when they try to sell some tobacco from the farm on the island of Pepepán, they are cheated out of a decent price.

Exploitation is clearly demonstrated throughout *Juyungo* but the blame is not placed on the white race or modernity but rather on the upper class. Lastre is very critical of whites throughout his life but Nelson Díaz's saying remains ingrained in his head, " more than the race, the class." Lastre recognizes the benefits of electricity in Esmeraldas and enjoys going to the movie theatre. The presence of the university students, Angulo and Díaz, represent the potential value that education holds for the Afro-Esmeraldan people, especially in helping them to organize and protect their environment and collective interests from the upper class who exploit them. Lastre and his companions are even critical of many of their fellow Afro-Esmeraldans who

they view as less than hardworking, however, but they themselves refuse to continue to work hard to benefit the landholders and the foreign entrepreneurs. Cangá and Lastre are clear in that they would rather die than plant banana trees. Richard Jackson, author of "Black Literature and Humanism in Latin America," explains that Lastre is a "perfect black hero…for our time…a heroic rebel, even an outlaw, in the eyes of 'white society'. In the maroon tradition he stood firm against unjust authority." Jackson praises *Juyungo* for showing us "how to live and die with dignity" (1988). However other literary analyses have found issue with Ortiz's inclination to use Marxist discourse in place of a more Afro-Esmeraldan one which is attributed in part to Ortiz's being raised mostly outside of Esmeraldas and in part to his association with the *Grupo de Guayaquil* (he eventually became a member). While Nelson Estupiñán Bass was also largely influenced by the *Grupo de Guayaquil* and was at one time a member of the Ecuadorian Communist Party, he did spend most of his young life in Esmeraldas and is recognized with furthering the creation of the Afro-Esmeraldan narrative (Handelsman, 1999; Miranda, 2010).



Figure 9: Untitled Photograph of Guayacan Trees in Bloom
http://www.andes.info.ec/sites/default/files/styles/large/public/field/image/Guayacan.jpg

Though written in the 1940s and published in 1954, *When the Guayacans were in Bloom*, Estupiñán's first novel, takes place during an earlier but extremely important period of Esmeraldan history. The story is set before, during, and after the Conchista Revolution which took place in Esmeraldas from 1913-1916. The revolution is named after the Esmeraldan leader, Carlos Concha who lead the Afro-Esmeraldans in guerilla warfare against the *serranos* in

response to the capture and execution of the Guayaquilean leader of the liberal movement (and former President of the Republic of Ecuador), Eloy Alfaro. Estupiñán prefaces the novel with an explanation that the story is fictional. This explanation is followed by a brief excerpt from a historical account of the revolution that clearly disregards the effects of revolution on the Afro-Esmeraldan people (Estupiñán, 1954/1987). As Franklin Miranda points out, *When the Guayacans were in Bloom* has much greater relevance than historical accounts because it shows the conflict from the perspective of those most affected by the revolution, the Afro-Esmeraldan people, the *conchista* soldiers, and even from that of the *serrano* soldiers. Like in *Juyungo*, Miranda notes that in *When the Guayacans were in Bloom*, Estupiñán shows the importance of the environment to the survival of the Afro-Esmeraldans and to their very character (2010).

The main storyline follows three Afro-Esmeraldan men, Alberto Morcú, Pedro Tamayo, and Juan Cagua who are freed from debt-servitude under the patroness, Doña Jacinta, by a Captain recruiting for the revolution. They join the fight under the premise that they are protecting Esmeraldas from the conservative *serrano* government, who they believe wishes to come and enslave them. Although they are admirable fighters, they become disillusioned when they realize that they are helping their superior, the Sergeant Miguel Bagüí (a brutally vengeful man who was captured and tortured by the *serranos* and whose wife was raped and killed by them as well), in rustling cattle for his own profit (in partnership with the powerful landowner, Don Rodrigo Medrano de Pereira y Quezada). Eventually the revolution fizzles out and the three freed men are all imprisoned for crimes that they either never committed or to which they were mere accomplices (the real criminals being the rich and/or powerful). In the end, Pedro Tamayo is thought to have been sent to a prison in Quito (the Afro-Esmeraldans' worst nightmare) and Alberto Morcú and Juan Cagua are killed in an attempt to escape to Colombia (Estupiñán, 1954/1987).

As in *Juyungo*, the story causes the reader to question the relationship between races and social classes. The decency of boom-bust industries, large landowners, and government are all called into question. Don Rodrigo (who becomes Governor) and his cohorts (other powerful white men who migrate to Esmeraldas) abuse their power to dispossess peasants of their land, imprison their opponents (mostly journalists) and import large numbers of workers from the province of Manabí. From the beginning, the presence of the boom-bust industries of tagua and rubber is apparent, but after the revolution, it becomes clear that the so-called "liberal" agenda of

the coastal elite is no more concerned with their well-being than that of the conservative *serrano* aristocracy. The title of the story serves as a metaphor for this cycle. The golden blooming flowers of the guayacan tree represent a movement towards a beautiful, free, and worthy future that the revolution promised the Afro-Esmeraldan people, but failed to deliver. The hope is that every time the cycle comes back around to this blooming, there is a renewed possibility for a better life (Miranda, 2010).

An interesting subplot of the story shows an indigenous soldier with the *serrano* battalion come to Esmeraldas with the sole intention of escaping from debt-servitude himself. This indigenous soldier, Gabriel Simbaña dreams of having his own land in Esmeraldas and over time making enough money to free his family. He romanticizes the idea of living deep in the jungle among rivers, although most of the *serranos* show a great dislike for the Esmeraldan jungle which, to them, is unbearably hot and frustratingly dense and filled with annoying mosquitoes (that carry malaria) and frighteningly poisonous snakes (not to mention conchista guerillas who aim to behead them with machetes). The conchistas view the Andes with equal disdain, often telling tales of the frigid coldness of Quito. However, the incorporation of this subplot allows for a recognition of the universality of the human experience and opens up the possibility for intercultural understanding, which to a degree challenges the cultural protectionism that often tinges Afro-Ecuadorian narratives. The conchistas in fact, often rally over their desire for the national government to help build schools for their children so that they can learn to read and write and not be "ignorant like (themselves)" (Estupiñán, 1954/1987).

One major difference between Estupiñán and Ortiz's narratives is present in how they have depicted mysticism and by extension how they depict local knowledge. In *Juyungo,* Ortiz portrays healers and spiritual people in general as very superstitious and backwards (this demographic of spiritual people represents all of the black characters in the book except for Lastre and the mulatto university students) and imparts the idea that religion and mysticism (the Catholic church, the "Great Sorcerer Sweet Guts", and the "little brother") are a means to manipulate the lower class (Lastre's father, Manuel Remberto, etc.) (Ortiz, 1943/1982). At best, Ortiz whimsically portrays religious characters as folksy. While this idea may or may not have relevancy to the Afro-Ecuadorian experience, it nonetheless tends to belittle the world view of many people and thus works against the humanization of the Afro-Ecuadorian community. In this regard, Estupiñán's *When the Guayacans were in Bloom,* paints an entirely different picture.

The healer, Rómulo Charcopa appears in the story during the fighting between the conchistas and the *serrano* forces. He and the three freed men discuss their contempt for western doctors (who they say treat poor people, especially blacks, terribly). Rómulo explains to them his abilities and his journey to becoming a healer. He explains to them how he had to become one with nature, in particular with snakes before he could learn how to heal people with the medicinal plants of the wild. This character and others in the story explain the natural world anthropomorphically (i.e. they attribute what are considered to be purely human qualities to non-humans).

Miranda makes an important point that Estupiñán, unlike Ortiz, had spent most of his life in Esmeraldas at the time of writing these two (their first) novels. This holds that Estupiñán would have been far more exposed to the oral traditions of his people than Ortiz, who spent much of his youth in Guayaquil. Though in both novels certain elements of the oral Afro-Esmeraldan culture, such as the use of onomatopoeia, appear often as do classic legends of mythical creatures such as the Mother of Waters, the *tunda*, the *duende* etc., Ortiz falls short of Estupiñán's standard in that he sometimes describes both the Afro-Esmeraldan people and environment superficially. Despite the fact that he greatly depicts the jungle and the rivers, Ortiz considerably leaves out a characterization of the seaside, which plays a central role in Afro-Esmeraldan survival and identity (Miranda, 2010). In both novels, mangrove swamps are only mentioned in sub-plots involving the infamous face-peeling bandits. The negative connotations placed on mangroves and other environments may be related to how certain Afro-Esmeraldan views on land use and nature. In *When the Guayacans were in Bloom*, the jungle is the only advantage that the conchistas have over the *serranos*, however Franklin Miranda Robles notes that "in reality, all of Esmeralda's natural surroundings (the river and its floodplain, the plants and animals of the jungle, the supernatural beings that according to the Afro-Ecuadorian tradition inhabit nature, etc.) have a double capacity to defend or attack a person" (2010).

Conclusion



Figure 10: Sharing pastimes with the children of El Cauchal

As Antonio Preciado's poem, *Esmeraldas*, suggests, the Afro-Ecuadorian people find themselves somewhere in between the easily polarized worlds of the harsh and global sea and the calm and familiar riverside. Their very identity as both Ecuadorian and Afro-descendant (that is Afro-Ecuadorian) is still a source of ambiguity. This identity represents an ongoing and never ending process that cannot be boxed up into one single entity based on color nor thrown under the national category of *mestizo*.

The ecological, economic and cultural contributions of Esmeraldas to Ecuador and the outside world are great, but their vision of land use has not been so clearly incorporated into the national or regional agenda. National and international actors making decisions in Ecuador regarding land use, especially in the province of Esmeraldas, could benefit from making a genuine effort to include Afro-Ecuadorians in decision-making, planning, management, monitoring, etc. Their understanding of land use can contribute greatly to developing culturally appropriate and ecologically effective natural resource management especially in Esmeraldas where boom-bust industries have had negative socio-economic and environmental impacts on local populations. The scope of this project does not generate specific management suggestions because of obvious limitations (such as time constraints and long distance from study area). It does suggest, however, that land use practices are more intentionally negotiated through a bilateral relationship with the Afro-Esmeraldan community rather than being pushed on them through an exploitative or paternalistic one.

References

Albán, M. A., & Cárdenas, H. (2010). Biofuels trade and sustainable development: the case of Ecuador's palm oil biodiesel. *Biofuels production, trade and sustainable development*, 103.

Asamblea Constituyente. (2008). Constitución del Ecuador. Retrieved from http://www.asambleanacional.gov.ec/documentos/constitucion_de_bolsillo.pdf

Asher, K. (2009). *Black and Green:* Afro-*Colombians, Development, and Nature in the Pacific Lowlands*. Durham, NC and London: Duke University Press.

Bertness, M. D. (2007). Salt Marsh and Mangrove Communities. In *Atlantic Shorelines: Natural History and Ecology* (pp. 304–382). Princeton, NJ: Princeton University Press.

Bravo, E. (n.d.). La soberania Alimentaria en el Ecuador, El caso de las camaroneras. *Acción Ecológica*.

Censo revela aumento de población Afro e indígena. (2011, October 12). *El Universo*. Guayaquil, Ecuador. Retrieved from http://www.eluniverso.com/2011/10/12/1/1447/censo-revela-aumento-poblacion-Afro-indigena.html

Chérrez, C. (2007). La cosecha perversa. El debilitamiento de la soberanía alimentaria del Ecuador por las políticas de mercado. *Acción Ecológica*, 150–170.

Crider, M. C. (2012). *The social and environmental effects of shrimp mariculture: Case studies of two coastal villages in Ecuador*. FLORIDA ATLANTIC UNIVERSITY. Retrieved from http://gradworks.umi.com/15/17/1517816.html

Estupiñán Bass, N. (1987). *When the Guayacans were in Bloom*. (H. J. Richards, Trans.). Washington DC: Afro-Hispanic Institute. (Originally work published 1954).

García-Barrio, C. (1981). Blacks in Ecuadorian Literature. In *Cultural Transformations and Ethnicity* (pp. 535–562). Urbana, IL: University of Illinois.

Gunther, M. (2012, August 6). Shrimp Farms' Tainted Legacy is Target of Certifiation Drive. Yale Environment 360. Retrieved from http://e360.yale.edu/feature/shrimp_farms_tainted_legacy_is_target_of_certification_drive/2558/

Halpern, A., & Twine, F. W. (2000). Antiracist Activism in Ecuador: Black-Indian Community Alliances. *Race & Class*, *42*(2), 19–31. doi:10.1177/0306396800422003

Handelsman, M. H. (1999). *Lo* Afro *y la plurinacionalidad: El caso ecuatoriano visto desde su literatura*. University, Mississippi: Romance Monographs.

Hazlewood, J. A. (2012). CO2lonialism and the "Unintended Consequences" of Commoditizing Climate Change: Geographies of Hope Amid a Sea of Oil Palms in the Northwest Ecuadorian Pacific Region. *Journal of Sustainable Forestry, 31*(1-2), 120–153. doi:10.1080/10549811.2011.566539

Jackson, R. L. (1988). *Black Literature and Humanism in Latin America*. Athens, Georgia: University of Georgia Press.

Johnson, E. (2012). Race, Nation, and Schooling in Esmeraldas, Ecuador. In *Education in the Black Diaspora: Perspectives, Challenges, and Prospects* (pp. 27–47). New York: Routledge.

Miranda Robles, F. (2010). *Hacia una narrativa* Afro*ecuatoriana: Cimarronaje cultural en América Latina* (2nd ed.). La Habana, Cuba: Fondo Casa de las Américas.

Montufár, J. Y. (2010). *El sentido plural: Relaciones interétnicas entre los pueblos Chachi y Negro en el hábitat cosmopolítico del norte de Esmeraldas* (Masters). FLACSO, Quito.

Ocampo-Thomason, P. (2006). Mangroves, People and Cockles: Impacts of the Shrimp-Farming Industry on Mangrove Communities in Esmeraldas Province, Ecuador. In *Environment and Livelihoods in Tropical Coastal Zones: Managing Agriculture-Fishery-Aquaculture Conflicts* (pp. 140–152).

Ortiz, A. (1982). *Juyungo*. (S. F. Hill & J. Tittler, Trans.). Washington DC: Three Continents Press, Inc. (Original work published 1943)

Parks, P. J., & Bonifaz, M. (1995). Nonsustainable Use of Renewable Resources Mangrove Deforestation and Mariculture in Ecuador. In *Property Rights in a Social and Ecological Context: Case Studies and Design Applications*. World Bank Publications.

Quiroga, D. (2003). The Devil and Development in Esmeraldas: Cosmology as a System of Critical Thought. In *Millennial Ecuador: Critical Essay on Cultural Transformation & Social Dynamics* (pp. 154–183). Iowa City, IA: University of Iowa Press.

Rahier, J. M. (2011). From Invisibilidad to Participation in State Corporatism: Afro-Ecuadorians and the Constitutional Processes of 1998 and 2008. *Identities, 18*(5), 502–527. doi:10.1080/1070289X.2011.671712

Robadue, D., Jr. (Ed.). (1995, September). Eight Years in Ecuador: The Road to Integrated Coastal Management. Coastal Resources Center, University of Rhode Island and U.S. Agency for International Development Global Environmental Center.

Rönnbäck, P. (1999). The ecological basis for economic value of seafood production supported by mangrove ecosystems. *Ecological Economics*, *29*(2), 235–252. doi:10.1016/S0921-8009(99)00016-6

Rudel, T. K. (2000). Organizing for Sustainable Development: Conservation Organizations and the Struggle to Protect Tropical Rain Forests in Esmeraldas, Ecuador. *Ambio*, *29*(2), 78–82.

Schubert, G. (1981). To be black is offensive: Racist attitudes in San Lorenzo. In *Cultural Transformations and Ethnicity*.

Twilley, R. R., Bodero, A., & Robadue, D. (1993). Mangrove Ecosystem Biodiversity and Conservation in Ecuador. In *Perspectives on Biodiversity: Case Studies of Genetic Resource Conservation*. Washington DC: American Association for the Advancement of Science.

Warne, K. (2011). *Let Them Eat Shrimp: The Tragic Disappearance of the Rainforests of the Sea*. Washington DC: Island Press.

Whitten, N. (2005). Emerald Freedom: "With Pride in the Face of the Sun". *Tipití: Journal of the Society for the Anthropology of Lowland South America*, *3*(1). Retrieved from http://digitalcommons.trinity.edu/tipiti/vol3/iss1/1

Whitten, N. E. (1974). *Black Frontiersmen; a South American case.* Cambridge, MA: Schenkman Publishing Company.

Whitten, N. E., & Quiroga, D. (1995). Ecuador. In *No Longer Invisible:* Afro-*Latin America Today* (pp. 287–318). London: Minority Rights Group.

Navegando el paisaje cultural afroecuatoriano: Un recorrido por las primeras novelas de Adalberto Ortiz y Nelson Estupiñán Bass

Introducción

Por mucho tiempo, la sociedad ecuatoriana promovía su identidad nacional primariamente mestiza. Sin embrago en las últimas décadas, muchos académicos y gente no mestiza, han indicado que el mestizaje apoya una ideología contradictoria (Handelsman, 52-54; Rahier, 502-503; Whitten, 19-20). Aunque el mestizaje aprecia sus raíces indígenas bajo el premiso de que sostienen una identidad auténticamente latinoamericana, siempre ha privilegiado sus componentes europeos/blancos que se ve más modernos y civilizados en lugar de sus linajes bárbaros o atrasados. Los indígenas y los afroecuatorianos han sufrido de la colonización y discriminación durante siglos; la diversidad era considerado subversivo y un desafío para la nación oficial. Los dos grupos eran asimilados o ignorados por el mestizaje general a través de los procesos que los académicos se refieren como blanqueamiento y invisibilidad (Asher, 32-33; Whitten y Quiroga, 287-289).

Hoy en día en el Ecuador, el discurso nacional declara que el país es "multicultural" y "plurinacional". Aunque la representación de las culturas indígenas ha estado en primer plano del escenario nacional, la representación de la cultura afroecuatoriana ha quedado en el fondo con algunas excepciones (Rahier, 502-503) . En la mitad del siglo XX, surgieron dos escritores afroecuatorianos en particular, Adalberto Ortiz y Nelson Estupiñán Bass cuyos trabajos sirven como testimonios de la realidad afroecuatoriana. Aunque sus libros son de ficción se representan más precisamente la vida cotidiana de la gente en los márgenes que hace la historia del centro del discurso hegemónico (Miranda, 69-76).

Este trabajo explora la cosmovisión afroecuatoriana a través de *Juyungo: historia de un negro, una isla y otros negros* (1943) de Adalberto Ortiz y *Cuando los guayacanes florecían* (1954) de Nelson Estupiñán Bass. Las dos novelas navegan el medio ambiente esmeraldeño (Esmeraldas es la provincia mayormente habitado por los afroecuatorianos) y la experiencia cotidiana del hombre afro. La novela muestra la posición explotadora que tenia la clase alta sobre

la gente y la naturaleza y representa las dificultades raciales que existían en esta zona durante la época en que fue escrito. La relevancia de estas narrativas sostiene al presente para entender la visión del pueblo afroecuatoriano que es un asunto importante para la sociedad ecuatoriana y adentro de la diáspora africana.

La primera parte del trabajo describe la historia del pueblo afroecuatoriano en Esmeraldas. La segunda parte explora *Juyungo* de Adalberto Ortiz y contiene un resumen de la biografía del autor. La tercera parte examina *Cuando los guayacanes florecían* de Nelson Estupiñán Bass y también da un resumen de la vida y obra del autor. Al final hay conclusiones.

Una breve historia



Figure 11: Los negros de Esmeraldas de Andrés Sánchez Gallque
http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/6c/Los_Negros_de_Esmeraldas_-_Andr%C3%A9s_S%C3%A1nchez_de_Gallque_(siglo_XVI).jpg

Junto al mar,
como almohada que le alivia el cansancio,
reverdece mi tierra,
la generosa y ciega,
entre el agua del mar
y el agua coloquial de un río manso.

Frutal hasta el dolor,
fluvial hasta la lágrima,
anda en canoas rotas, naufragando
entre el agua del mar
y el agua coloquial de un río manso.

~*Esmeraldas* del poeta afroecuatoriano, Antonio Preciado

Los cuentos populares dicen que los primeros afrodescendientes llegaron a Esmeraldas, conocida como "la provincia verde," por el naufragio de un barco negrero en ruta a Perú en el siglo XVI. Del barco escaparon 23 negros bajo el control de un ladino, un negro hispanizado. Los descendientes de este primer grupo de afros en Esmeraldas realizó un camino a Quito con la esperanza de formar una alianza con el reino español (Garcia-Barrio, 535; Whitten, 3). La pintura de estos hombres, *Los negros de Esmeraldas*, que es la pintura firmada y fechada más antigua del Nuevo Mundo, fue pintada en Quito por un artista indígena, Andrés Sánchez Gallque (Whitten, 292).

Con el tiempo, estos primeros cimarrones se mezclaron con algunos grupos indígenas y formaron "la Republica de Zambos" (el término zambo/a se refiere a una persona de sangre mezclada con raíces africanas e indígenas). Las poblaciones afros crecían y se mezclaban con algunos grupos indígenas mientras luchaban contra otros. La Republica de Zambos existía básicamente fuera del control de los españoles y durante siglos negros esclavizados la veían como la tierra de libertad (Garcia-Barrio, 535; Whitten, 3; Miranda 43-50. La minería llevó la esclavitud a la provincia verde (a Colombia también) pero con mínimo éxito. Cada vez que un negrero intentó reconquistar a un esclavo escapado o implementar la esclavitud en Esmeraldas fracasó por las dificultades geográficas. Para llegar a Esmeraldas primero había que cruzar la cordillera de los Andes y después enfrentar los peligros selváticos. La selva de Esmeraldas es un lugar muy caluroso y húmido. Hay ríos grandes que hay que cruzar para llegar y la tierra está llena de serpientes y mosquitos que cargan malaria: algo temeroso para un extranjero durante esta época. Esta series de circunstancias permitió que la cultura afroesmeraldeña mantuviera su carácter distinto pero al mismo tiempo resultó en una relación problemática entre la capital, Quito y "la provincia verde". El gobierno central veía a Esmeraldas como una provincia desafiante y retrasada y era reacia a financiar el área. Por eso la gente esmeraldeña pensaba que el gobierno central era insensible a sus problemas (Garcia-Barrio, 535-540).

Aunque la manumisión nacional ocurrió en 1851, muchos patrones siguieron contratando a sus ex-esclavos a través de un sistema de concertaje en que se les endeudó y tenían que trabajar para pagar su deuda o la deuda de sus padres. Después de la revolución liberal (1865-1895) en que los liberales de la costa con su base en Guayaquil vencieron sobre los serranos conservadores basados en Quito, el presidente emergente Eloy Alfaro luchó para formar una democracia inclusiva y para proteger los derechos de los grupos oprimidos tal como los afroecuatorianos. En Esmeraldas, el famoso coronel Carlos Concha llevó a los afroesmeraldeños a la revolución contra los serranos (Miranda 50-52). Según Franklin Miranda Robles, periodista y profesor guayaquileño que ha enfocado su trabajo en el estudio de la literatura y cultura latinoamericana:

> Pese a las intenciones democráticas de los líderes, la revolución solo logr(ó) consolidarse con el beneplácito y apoyo de las oligarquías agro-exportadoras de la costa que buscaban una hegemonía nacional sobre los conservadores serranos. De ahí que, en poco tiempo, la revolución, más que una igualdad logr(ó) otro tipo de explotación, esta vez sustentada en la introducción del capitalismo en la

> agricultura y la injerencia extranjera británica primero, y norteamericana después (51).

Durante el siglo XX, empezó construir muchas carreteras (y después ferrocarriles) entre la sierra y la costa en Esmeraldas que llevó otros afrodescendientes a Esmeraldas incluso unos cuatro mil jamaiquinos. El modelo exportador, primero el caucho, la tagua y la madera, y luego en los años 50 y parte de los 60 el banano, promovió la concentración de tierras que resultaba en menos tierra libre para el negro esmeraldeño También durante estas décadas unas familias serranas se colocaron en Esmeraldas. Desde los 60, Esmeraldas se ha convertido en la principal puente exportador del petróleo, la base de la economía ecuatoriana. Durante esta década y los años 70 muchos negros esmeraldeños empezaron a migrar a las ciudades de Quito y Guayaquil en busca de mejores oportunidades de vida (Miranda, 50-52).

A pesar de mejor conectividad con el resto del país, el crecimiento de poblaciones afroecuatorianos en las ciudades grandes del Ecuador en las últimas décadas (especialmente en Guayaquil, la ciudad más grande del país y el centro de actividad en la costa ecuatoriana), y la adopción de una política multicultural/plurinacional, la representación nacional (cultural y política) de sus habitantes negros sigue abismal (Handelsman, 110-111; Johnson, 33-37; Rahier, 502-522; Miranda, 75-76). La negritud del Ecuador ha tenido impacto significativo en el país especialmente en la costa. No fue hasta el censo de 2001 que los ciudadanos tuvieron la opción de identificarse como afroecuatoriano/afrodescendiente. En ese censo, alrededor de 5% de la población nacional identificó como afrodescendiente (Johnson, 33). Según el censo más reciente de 2010, cerca de 7,2% de la población identifica como afroecuatoriano/afrodescendiente[22] y en la provincia de Esmeraldas 43.9% de la población identifica como afroecuatoriano ("Censo Revela Aumento De Población Afro e Indígena") sin embargo se piensa que la población afrodescendiente en Esmeraldas representa más como 70% de la población provicial (Johnson, 33).

El legado de la ideología del mestizaje sigue afectando la identificación de la sociedad ecuatoriano aunque es contradictoria y en muchos aspectos falsa. Michael Handelsman, autor del libro *Lo afro y la plurinacionalidad: El caso ecuatoriano visto desde su literatura*, comenta mucho en la identidad afroecuatoriana y su presentación en la literatura nacional. Él comenta que

[22] 77,4% identifica como Mestizo, 7,4% Montubio (la gente mestiza de la costa se distinguen del mestizaje nacional), 7,0 % identifica como Indígena y 10,5% blanco.

aunque la presencia de la cultura afro no está tan obvia como la del Caribe, existe una influencia oculta en Ecuador específicamente en la Costa. En 1830, la mitad de la población en Guayaquil fue realmente negra y los esclavos negros eran muy comunes en las haciendas de las provincias de Guayas, Los Ríos y Manabí (80). También vale mencionar que la cultura costeña latinoamericana en general ha sido muy influido por la cultura afrocolombiana, panameña, y caribeña en todos lados incluso Ecuador. De hecho la cultura afrocolombiana y la cultura afroecuatoriana (y panameña) son dos (tres) partes de la misma subcultura que ocupa lo que se llama la tierra baja del Pacifico Litoral. La frontera artificial entre Esmeraldas y la provincia colombiana de Nariño no relega su historia y cultura compartida. Como parte de la diáspora africana, los afroecuatorianos y (sus vecinos) son parte de un proceso que es fluido y transnacional no como un concepto de nacionalidad que puede ser estático y esencialista. La realidad es que por las nociones comunes sociales de la raza y la etnicidad, las personas no negras reciben mejores oportunidades y el acceso de recursos que tiene *la gente morena*[23]. Los afroecuatorianos en posiciones altas de poder burocrático o político son muy pocos. El racismo persiste en el abierto en el Ecuador. Lo que se entiende el público general sobre los afrodescendientes es basado en estereotipos, perjuicios y la folklorización (Handelsman, 88-111). Sidney Mintz explica:

> Las manifestaciones superficiales de los orígenes africanos…han sido usadas con demasiada frecuencia como las únicas medidas del grado de "africanía" o como suficiente evidencia por sí mismas, soslayando rasgos más profundos y fundamentales que estaban necesariamente presentes. En realidad, manifestaciones superficiales (tales como la probable presencia de palabras de raíz africana) pudieron o no ser los más africanos de los rasgos sobrevivientes; su *ausencia* puede distraer a los estudiosos de la presencia de materiales más fundamentales, pero más sutiles, de origen africano.
> ("África en América Latina: una reflexión desprevenida," en Handelsman, 104)

No obstante los afroecuatorianos, sí, han tenido bastante influencia en la cultura ecuatoriana de la costa. En un sentido la experiencia intercultural latinoamericana ha contribuido a la africanización y indigenización de los descendientes europeos/blancos (Handelsman, 106). En el caso de la costa, los afroecuatorianos han influido mucho a la cultura costeña que les ha distinguido los costeños de los serranos. Sin embargo el gobierno se sitúa en la sierra, entonces la concepción de lo nacional dice que el Ecuador es un país andino aunque un gran parte del país

[23] Anteriormente era la clasificación preferida de los afrodescendientes

(la costa y el oriente amazónico) no es andino (Handelsman, 17-19). Los afrodescendientes no han sido solamente sujetos pasivos, inconscientes al externo durante siglos sino que han sido agentes activos en su propia transformación y el desarrollo de la historia y la cultura costeña. No es decir que son iguales todos, por supuesto incluso adentro de la comunidad afroesmeraldeño existe una gran variación como existe en cualquiera sociedad (Handelsman, 47). Handelsman declara, "hay que insistir en la necesidad de no reducir lo afro a algún color llamado negro ya que tales distinciones siempre han sido arbitrarias y peligrosamente ambiguas (102). También la cultura sigue transformando especialmente ahora con la llegada de nuevas formas de transportación, comunicación y conexión con los medios de comunicación (la tele, el Internet, etc.) (Handelsman, 109).

Adentro del mundo globalizado, es importante estar abierto a la interculturalidad y de las tradiciones de sus antepasados. En el caso de los afroecuatorianos, su mundo ha transformado muy rápidamente durante el siglo pasado en muchos sentidos a causa de influencias externas . Es decir que la colonización y explotación de la región afroesmeraldeña ha sido muy deliberado por fuerzas nacionales (serranos y costeños), internaciones (alemanes, italianos, ingleses, estadounidenses, etc.) y también las personas de la zona misma que pertenecen a la clase alta. En este sentido es muy importante entender los patrones (en los dos sentidos de la palabra) que han afectado estos cambios a veces no deseables.

Por muchos años escritores ecuatorianos han intentado presentar la situación de los marginalizados al público. En los años 20-40 emergió el Grupo de Guayaquil, un grupo de escritores ecuatorianos[24] de la izquierda quienes utilizaban el estilo del realismo social (Handelsman,25-26 Miranda, 67-68). En la época anterior, muchos escritores escribían novelas de protesta y denuncia sobre las condiciones de la clase baja pero a veces faltaban en estos libros humanizar a la gente que trataban de ayudar. Vemos en esta transición los escritores latinoamericanos como José Martí, Rubén Darío, Manuel González Prada, José Santos Chocano, Leopoldo Lugones. El movimiento hacia el realismo social intentó humanizar a las poblaciones marginadas; estos escritores querían bajar del torre de marfil y mostrar la vida cotidiana de la gente al público (Jackson, 5). En este proceso, cuando los escritores (no negros) del Grupo de Guayaquil trataron de caracterizar a la gente morena, a veces fracasaron lograr su objetivo. En

[24] Miembros del Grupo de Guayaquil incluyeron José de la Cuadra, Enrique Gil Gilbert, Joaquín Gallegos Lara, Aguilera Matlra, y Alfredo Pareja Diezcanceso.

algunos casos, estos escritores dependen en los estereotipos para caracterizar a sus personajes de una manera primitiva y en otros caso estos autores se niegan que los afrodescendientes comparten “una historia particular” o al otro extremo se niegan “la complejidad y universalidad que caracterizan a todo ser humano” (Handelsman, 46-47). En los años siguientes, autores afroecuatorianos como Nelson Estupiñán Bass, Adalberto Ortiz, Antonio Preciado Bedoya y Argenina Chiriboga lograron irse más allá adentro del ser afroecuatoriano (Handelsman, 11-13, 136-137; Miranda, 73-77, 197).

Juyungo: historia de un negro, una isla y otros negros, de Adalberto Ortiz

"El que no tiene de inga, tiene de mandinga*,"*- Ortiz, 213



Figure 12: Adalberto Ortiz
http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/fc/Adalberto_Ortiz_Foto9.jpg

Adalberto Ortiz nació el 9 de febrero de 1914 en Esmeraldas; fue hijo de mulatos. Sus abuelos maternos fueron propietarios de tierras pero debido a la revolución liberal perdieron su poder económico y tuvieron que migrar con sus niñas y el pequeño Adalberto de tres meses a Guayaquil. Su madre entró al convento y dejó a Adalberto al cuidado de sus tías y su abuela, "una mujer blanca de fuerte carácter". Vivía allí por una década en relativa pobreza. Cuando Adalberto tuvo 11 años, acompañó a su abuela a Esmeraldas en un viaje para cobrar algunas deudas de sus antiguos peones. Este recorrido a su tierra natal duró dos años y le impactó mucho (Miranda, 77).

Por la primera vez, Ortiz conoció la cultura negra y también a la comunidad indígena Cayapa[25] y le encantó la naturaleza. Después de terminar la escuela primaria, Ortiz tuvo la oportunidad para irse a Quito para estudiar en el colegio con una beca. Cuando tenía 23 años, recibió un título de maestro. En este tiempo regresaba a Esmeraldas de vacaciones y empezó a escribir en el periódico escolar. Leía mucho y regresó a Esmeraldas en 1937 para ser profesor. En 1938 empezó a escribir poesía y regresó a Guayaquil donde conoció a miembros del Grupo de Guayaquil. Con el apoyo de unos miembros del grupo, en los siguientes años, Ortiz publicó su poesía en el diario guayaquileño, *El Telégrafo*. En 1939 empezó a escribir su novela *Juyungo: historia de un negro, una isla y otros negros* que se publicó en 1943. En 1945 Ortiz ganó el segundo premio en un concurso de poesía en México por su obra *Tierra, son y tambor*. Con el tiempo recibió atención al nivel nacional e internacional por su novela *Juyungo*. Su escritura es caracterizada por su preocupación sobre su identidad de no ser negro ni blanco sino en el medio (Miranda, 77-82).

[25] El verdadero nombre del pueblo Cayapa es Chachi. La palabra Cayapa resulta ser forma común y más conocida.

La historia de *Juyungo* expone la vida entera de un hombre afroesmeraldeño, Ascensión Lastre. Lastre viene de una familia negra pobre de la selva. Después de una pelea con su padre, Ascensión no regresa a casa y empieza una vida transitoria viajando por los ríos de Esmeraldas. Durante parte de su juventud, vive en un pueblo de los Cayapas donde recibe el sobrenombre "Juyungo": la palabra de los Cayapas que significa un mono o el diablo. Cuando ya está crecido, Ascensión sale del pueblo de los Cayapas y explora trabajos diferentes en la zona. Después le acompaña a su amigo, Manuel Remberto, a Santo Domingo de los Colorados para trabajar construyendo una carretera. Allí Ascensión hace amistad con otros trabajadores, un grupo de estudiantes universitarios, y su futura esposa. Luego ellos vuelven a Esmeraldas para vivir en la isla, Pepepán, en relativa tranquilidad hasta que el mundo le choca. El camino de su vida prueba su fuerza e integridad enfrente de un mundo desigual. Ortiz ilumina las tensiones entre las clases sociales y las complejidades de las razas. En la historia, el medio ambiente tiene un rol sumamente importante en el desarrollo de la identidad de Ascensión. Ortiz muestra la naturaleza en más que una forma. Por un lado la naturaleza representa la barbaridad y la pobreza pero por el otro lado, el mundo natural aparece como parte integral del alma negra, simboliza la clave para la sobrevivencia de la gente y es explotada para las industrias de auge y caída.

Al principio, Ascensión Lastre vive con su padre, Gumersindo, y su madrastra en una casucha comiendo muy poca comida que consiste de las iguanas y los "bimbes" (la palabra coloquial para el ñame). Su padre sufre de "bubas" (llagas) insoportables en sus piernas y es muy agresivo hacia su hijo mientras la madrastra embarazada no quiere tener nada que ver su hijastro. Queda muy claro que su familia depende del medio ambiente para su sobrevivencia pero que no es suficiente para vivir bien. Antes de la revolución conchista, Gumersindo lavaba oro para la minería británica pero ahora sus únicas ganancias vienen de la venta de los canastos y abanicos que él hace cuando no está sufriendo del dolor inmenso de sus "bubas". El joven Ascensión no está contento a vivir así. Su padre ignorante es insoportable, su madrasta le odia, no le da comida suficiente y no puede soportar comer iguana. Su padre atribuye la mala actitud de su hijo al hecho de que todavía no ha sido bautizado. Él lleva su hijo a Borbón para el bautismo pero Ascensión rechaza la ceremonia resultando en una pelea con su padre. Después de golpear a su hijo lo deja allí en Borbón y Ascensión decide no regresar a casa.

La familia de Ascensión es notablemente pobre y Ascensión está encaprichado con los que tienen más dinero. Cuando él conoce a unos contrabandistas se los une. Ellos llevan

contrabando de Colombia entre Limones y Tumaco, una ciudad colombiana cerca a la frontera con Esmeraldas, por dos o tres años. Ascensión maneja la canoa y recibe ropa y comida del gente. Su jefe, Dón Castulo Canchingre, le enseña a leer.

Curiosamente, durante los años que Ascensión vive en el pueblo de los Cayapas, se da cuenta de que muchos de las acostumbres indígenas que parecen bárbaras a los demás, tienen sentido práctico. Él aprende mucho durante su estancia con los Cayapas pero también mantiene su identidad negra:

> Pero sin sentirlo, se iba adaptando a esa vida. Con ellos, en los bosques, aprendió a labrar finas canoas, batear para lavar, azafates de moler maíz, molinillos para batir chocolate y otros utensilios. Perfeccionó el tejido de canastos y abanicos de paga rampira. Se frotaba limón en todo el cuerpo , como ellos, para evitar las picaduras de la plaga, pero no les imitaba en la untada de achiote, por repugnancia y porque le parecía ridículo; no así los tatuajes que ostentaban en el cuerpo y en el rostro los jóvenes enamorados y comprometidos en matrimonio. Tal vez remotísimos ancestros africanos vivían sumidos en la oscuridad de su espíritu, o quizá era que estaba pronto a sucumbir a su propia novelería negra.
>
> Plantó yucales y maizales, con sus ya duras manos. Cultivó la tierra. Limpió de malezas los platanares y trepó palmas de coco. Y el idioma cayapa se le metió en el cuerpo, como aire de la mañana. Aprobó mentalmente la idea cayapa de tener siempre ordenados y arreglados sus trastos, y los vestidos guardados perfectamente en cestas; todo listo para emprender viajes y desvarar en cualquier instante sin rumbo fijo, impulsando por un instinto errante. Y admiró la limpieza de sus casas (31-32).

No obstante, Ascensión rechaza el misticismo del tribu igual al bautismo (otra forma de misticismo). Ascensión eventualmente sale del pueblo de los Cayapas porque tiene animosidad hacia el "gran brujo tripa dulce" un hombre negro [26]quien se ve engañando a los indígenas. También después de salir del pueblo, Ascensión encuentra al "hermanito", un hombre blanco, quien está engañando a la gente del lugar, incluso a su propio padre . Al principio de su vida adulta, Ascensión se da cuenta de las tensiones entre la raza blanca y la negra. Cuando él sale del pueblo de los cayapas con el comerciante negro, Manuel Remberto, se le une trabajando como maderero y se convierten en amigos. Cuando ellos oyen de una buena oferta para madera de una compañía italiana, se llevan una carga grande de madera por el río a su oficina. Cuando llegan a la oficina ven un cartel que dice: NO COMPRAMOS MADERA. De ahí tienen que venderles su madera a un precio bajísimo, perdiendo sus gastos (36-38). Ascensión desarrolla un

[26] Es el ladrón quien mató a su ex jefe.

odio hacia la raza blanca. En el siguiente capítulo, cuando él oye por causalidad a un blanco haciendo una burla racista sobre el color de los negros, le regala un puñetazo en el ojo y le dice, "Ahora anda, cuéntale a tu mamá que te pintó tu ojo." (50)

Luego él y Manuel Remberto se meten de cuadrilleros en "la Casa Tagua", una empresa alemana. Sin embargo, Ascensión no lucha contra los alemanes sino con unos de los tagüeros. Este negro gigantesco, llamado Cocambo, se convierte en un antagonista a lo largo de la novela. La relación entre Ascensión y Cocambo empieza como una rivalidad de fuerza. Cocambo es considerado el macho fuerte alfa de los tagüeros y Ascensión lo supera. En esta sección del libro, Ascensión comienza a pensar en su tío legendario quien fue un comandante bien conocido en la revolución conchista. Él recuerda de su cita famosa, "estoy montao sobre la raza blanca" y aspira a ser un héroe como su tío, para vengarse de los blancos quienes lo mataron. Cuando por fin, Ascensión tiene la oportunidad de luchar en una guerrita, está decepcionado por la brevedad y cuestiona su ira contra la raza blanca cuando conoce a un soldado mulato de piel muy clara. Después de esta guerrita, no puede continuar trabajando con los tagüeros porque los precios del mercado se han desplomado. La única persona de la zona que no sufre económicamente es el terrateniente/ranchero, el Señor Valdez, quien gana mucho del ganado y la lechería de que él mismo puede controlar los precios. De ahí Ortiz está prefigurando un conflicto entre el Señor Valdez y los protagonistas de la novela, principalmente Ascensión. No obstante, muchos trabajadores de la zona se van adentro de la selva hacia Santo Domingo de los Colorados donde el gobierno les ha prometido trabajo fijo de buen salario, construyendo una carretera. Ascensión y su amigo Manuel Remberto se van entre los trabajadores además del poderoso Cocambo.

Durante su trabajo en Santo Domingo de los Colorados, Ascensión se hace enemigo con otro hombre blanco, Don Valerio Verduga, pero irónicamente se pelean por el amor de una mujer blanca. Al principio de conocer a María de los Ángeles, Ascensión tiene una curiosidad casi lasciva de ella. "Lastre deseaba a esta mujer, más que nada porque era blanca, con una voluntad de humillarla sexualmente, con sentimientos contradictorios" (61). No obstante después de acostarse con ella, comienza a enamorarse de ella y ella de él.

> Después…después, él se embelesó con los ojos en sus blancos y delicados muslos. Ahí más que nunca, lo desazonaba el contraste de su piel, por un instante, con la de esa mujercita a la que tal vez no quería. Y, sin embargo, se sentía satisfecho de su victoria. Era la primera ocasión que poseía a una mujer blanca. Y no le pareció cosa sobrenatural. Haber sentido estremecerse, gozar, suspirar,

> palpitar bajo sí a aquella muchacha blanca le daba más aplomo del mucho que tenía. Era un negro poderoso (61-62).

Don Valerio también desea a esta mujer y desafía a Ascensión. Ascensión está encarcelado por siete días por la pelea en que Don Valerio Verduga muere. Durante su tercera noche en el cárcel, Ascensión experimenta un crisis existencial seguida por su escape en que piensa al sí mismo:

> María de los Ángeles era buena y blanca. Por coincidencia, su nombre se acerca al de aquella joven cayapa (de una experiencia previa que tuvo en el libro) que no quiso (a) juyungo. No donde entierra cayapa no entierra juyungo. Los cayapas no quieren al juyungo, bobera de los indios. El blanco se ríe del cayapa y se ríe del juyungo, bobera de los blancos. Pero el negro también tiene su orgullo. Sí, señor. (É)l, al menos, a comprender su ignorancia y costumbres; pero con los blancos era diferente. Ellos depreciaban a los de su raza, los ladeaban, y decían los viejos que antes era peor (66).

Ascensión empieza a distinguir entre los blancos que él considera buenos y los que realmente le parecen malos. También él es crítico de otros negros como su padre y madrastra, "el gran brujo tripa dulce," y el antagonista Cocambo. Vemos que él se hace amigos a Nelson Díaz, el mulato de piel clara. En su libro, *Hacia una narrativa afroecuatoriana: Cimarronaje cultural en América Latina*, Miranda llama la atención que el personaje, Ascensión desarrolla una mentalidad que trata de los problemas de la zona en términos de clase más que raza. Incluso a largo de la novela se repite la frase dicha por uno de los estudiantes universitarios, Nelson Díaz, "más que la raza, la clase," que representa su solución para enfrentar los males de su sociedad (Miranda, 121). Ascensión aprende admirar personas de piel blanca pero al mismo tiempo ser orgulloso de su negritud mientras ser crítica de negros serviles.

Su estatus de "Juyungo", un negro que ha vivido entre los cayapas, lo distingue de otros personajes en la novela en respecto a su "negritud". A través de sus experiencias, Ascensión convierte en un ser multicultural también impactado por su amistad con los ex-estudiantes: Nelson Díaz y Antonio Angulo. Curiosamente, su relación con Díaz y Angulo (quienes fueron expulsados por hacer huelgas) desarrolla un tema central que resulta evidente en la novela: que la clase elite está aprovechándseo y abusando de la clase baja. Básicamente Ortiz describe una lucha de los clases: una idea obviamente influida por ideas marxistas predominantes dentro del Grupo de Guayaquil y muy obvia en la retorica del personaje Nelson Díaz.

A través de la novela, vemos que Ascensión tiene una conexión fuerte con la naturaleza. Él está orgulloso de sus habilidades de navegar los ríos fuertes y trabajar la tierra con sus manos duras. Sin embargo, cuando Ascensión está adentro de la selva donde están construyendo la carretera en Santo Domingo de los Colorados, sus pensamientos revelan que está cansando de la selva:

> Vagamente sentía una nostalgia de ambiente. Cierto que ya en otras ocasiones se encontró por semanas y meses en bosques y montañas cundidas de bichos. Pero nunca permaneció tanto tiempo, años, rodeado de tanta selva, entre espesas paredes de árboles por donde corriera la vista. Sólo el tajo sangrante del carretero, metiéndose siempre, cada vez más adentro, hendiendo y desbrozando. Nostalgia de paisajes: ver lo lejano, dormido en la sombra, el mar o el río, el lila lomerío corcovado y nudoso, y el río. El río era su madre, su caballo, su amigo, devolvedor de la tranquilidad. Anhelaba regresar a quebrarle el lomo con el canalete, meterse en su frescura, oír sus canciones. Los que había por estas montañas de Santo Domingo no eran ríos, sino mal nacidos esteritos que lo sacaban de quicio. No era que no amase la selva, no. La amaba como a su propia persona. Pero también quería al río por igual (70-71).

Lamenta que " la vida nos sopla como una hoja, y nos arranca sus riberas, nos encierra en el polvo de las ciudades o en el razón-pulpo de la selva" (103). Según Miranda, Ortiz muestra que "la selva es inexorable y si bien Lastre cree dominarla nunca se siente soberbio frente a ella. (93-94).

La novela representa la historia de la zona en que las industrias extranjeras se aprovechan de la mano de obra y la tierra que son baratos. Cuando el mercado de un bien fracasa los dueños transponen a uno más rentable mientras los trabajadores se quedan sin trabajo sin mejoramiento y con tierra agotada. Es el ciclo de auge y caída y sigue hasta hoy realizando pocas de las promesas de mejorar la calidad de vida. Ortiz presenta a los protagonistas de la novela en una situación fuera de su control. Básicamente ellos vienen de la pobreza y no tienen oportunidades de subir. No son esclavos pero en el caso de Manuel Remberto, él ha heredado la deuda de su padre (un sistema de concertaje que fue predominante en el país durante esta época). No tienen acceso a los servicios de salud ni educación. Las únicas ganancias vienen del trabajo para las industrias de auge y caída de que ellos no tienen control. Están totalmente dependiente de los terratenientes que son hombres blancos como Señor Valdez y los comerciantes extranjeros en el caso de la industria maderera, italiano y la tagüera, el alemán, Señor Hans.

Durante su estancia en el pueblo de los Cayapas, Ascensión está conectado a una manera de sobrevivir fuera del control occidental. Sin embargo por su identidad negra no pertenece a la tribu y no puede quedarse allí. Tiene que volver a la sociedad bajo el control occidental. Ortiz no rechaza completamente la cultura occidental. Por ejemplo, la apariencia de los estudiantes universitarios, Antonio y especialmente Nelson, representa que la educación puede servir al bienestar de la gente afroesmeraldeña. También menciona que a Ascensión le gusta la electricidad, particularmente el cine que aparece en la ciudad de Esmeraldas. En los últimos capítulos de la novela se ilumina la problemática según el punto de vista de Ortiz. El ingeniero del proyecto de la carretera, Don Martín López y Bueno, reclama que la construcción va a servir a la provincia de Esmeraldas, pero los protagonistas no están contentos con el trabajo y los estudiantes universitarios creen que su jefe está abusándoles como mano de obra barata. En fin deciden que la situación no es justa y tratan de organizar una huelga pero el jefe encarcela a los estudiantes universitarios. Eventualmente todos salen del proyecto. Después de salir de la selva de Santo Domingo de los Colorados, los protagonistas vuelven a Esmeraldas. Sin embargo los poderosos de la zona no les dejan tener su libertad o su auto-determinación porque no están de acuerdo con sus intereses capitalistas.

Ascensión, sus compañeros, y su esposa María están viviendo juntos con la familia Ayoví en la isla de Pepepán. Nelson Díaz regresa a su pueblo natal porque "no (le) gustaría vivir ajeno a la realidad de(l) tiempo. Ascensión, quien está con una mujer de la raza blanca y tiene amigos de piel blanca (y enemigos del piel negra en el caso de Cocambo) ya acepta que la raza blanca no es inherentemente mala. Ellos cultivan la tierra de la isla con diversos cultivos (el café, el tabaco, el tagua, el azúcar, sus cultivos para la comida) y son autosuficientes. Incluso Antonio Angulo, el estudiante universitario, les acompaña a vivir en la isla de Pepepán que para él representa su salvación:

> Volver a la naturaleza, volver a la paz campesina, volver a la gente común y extraña a la vez; intentar libertarse de pesimistas ideas, de prejuicios absurdos, matar su timidez y su depresión; recuperar la alegría de vivir y la fuerza espiritual generadora de las bellas obras y los bellos pensamientos. Esto era lo que buscaba Antonio Angulo, cuando llegó a la isla Pepepán (116).

Sin embargo, como predijo Nelson Díaz, no puede evitar la realidad de la época. Un día cuando Ascensión y sus compañeros Crispulo Cangá y Antonio Angulo, están recolectando la tagua adentro de la selva, se encuentran con Cocambo y un compañero suyo quienes les dicen

que el señor Valdez ha prohibido la recolección de tagua en su tierra. Ascensión y Crispulo les ignoran pero más luego, el Señor Valdez, terrateniente más grande de la zona, decide vender la isla de Pepepán, que legalmente es su propiedad aunque la familia Ayoví ha habitado la isla por generaciones, al alemán Señor Hans (jefe de la Casa Tagua). Al final, Cocambo y Señor Hans les expulsan de la isla de Pepepán y queman sus casas resultando en el muerto del bebé recién nacido de Ascensión y María. María se vuelve completamente loca y los varones salen a la guerra en la frontera con Perú donde todos menos Díaz mueren.

A pesar de que los afroesmeraldeños sufren bajo el poder de la clase alta, a menudo blancos, los personajes reconocen la importancia del comercio y las falacias de la teoría de dependencia. Ascensión admite que "'si no fuera por ellos (los gringos) la veríamos verde'…porque a pesar de toda la antipatía que les profesaba reconocía el beneficio de su comercio, bien o mal" (150) Antonio Angulo describe su perspectiva de la relación problemática entre el comercio, la tierra y los negros:

> Es que ustedes no saben cultivar la tierra, salvo unos pocos. Y esta tierra es virgen. Si se sembrara piedras, piedras se darían. Pero como todavía no han sentido necesidad mayor, se dedican a explotar los bosques. Si la tagua y el caucho suben, ustedes prosperan. Si bajan, entonces se echan en una hamaca en espera de los buenos precios. Si hay que comer, comen, si no, allí está la carne de monte. Para mí, que la existencia de estas riquezas naturales es un factor de atraso. Pero día llegará en que se verán obligados a sembrar, aunque sea bananos…Ustedes no se dedican sólo a esto, lo mismo que don Clemente (Ayoví) y su familia (150).

Ascensión y Crispulo contestan que a ellos no les interesa sembrar bananos. No obstante Ascensión corrobora "cierto es lo que dice usté, Antonio. Yo conozco mucho negros mangansones que no son capaces ni de plantá un colino de plátano, y dejan que el rastrojo se les venga hasta debajo del rancho." También la colaboración de negros serviles como Cocambo se puede culpar para la degradación del pueblo afro. El punto de visto que provee Ortiz es muy relevante al desarrollo de una narrativa afroesmeraldeña. Ascensión Lastre es representante de un fuerte héroe afroesmeraldeño en resistencia a la explotación sin miedo y un maestro del medio ambiente (especialmente de los ríos).

Cuando los guayacanes florecían, de Nelson Estupiñán Bass

Negro, negro, renegrido,
negro, hermano del carbón,
negro de negros nacido,
negro ayer, negro hoy.
Algunos creen insultarme
gritándome mi color,
más yo mismo lo pregono
con orgullo frente al sol:
Negro he sido, negro soy,
negro vengo, negro voy,
negro bien negro nací
negro negro he de vivir,
y como negro morir.

-Nelson Estupiñán Bass en Whitten & Quiroga, 287



Figure 13: Estatua de Nelson Estupiñán Bass
http://nelsobestupianbasspordanilozamora.blogspot.com/

El poeta y novelista afroecuatoriano, Nelson Estupiñán Bass nació el 20 de septiembre de 1912 en la localidad esmeraldeña y costera de Súa. Al poco tiempo de nacer, su familia se mudó a la ciudad de Esmeraldas donde pasó su infancia y parte de su adolescencia. De su padre, quien murió cuando tenía 17 años, Nelson aprendió las características de lo nómada y el gusto por el mar, algunos coplas y décimas colombianas (poemas típicas de los negros de la zona), y la íntima relación entre Esmeraldas y los pueblos del sur pacífico colombiano. Su mamá, quien era asidua lectoras de los diarios y revistas que llegaban a Esmeraldas, le enseñó leer. Cuando Nelson tenía ocho años, fue a la escuela donde aprendió escribir. Su madre murió en 1936 (Miranda, 123-125).

En 1929, Nelson ganó una beca para estudiar contaduría en el Instituto Nacional Mejía en Quito. En 1930, empezó a escribir para el diario esmeraldeño, fundado y dirigido por comunistas, con el seudónimo de "Juan del Mar". Por falta de trabajo en Esmeraldas en la contabilidad y su despedida de ser maestro (a causa de su simpatía política con el comunismo), Bass siguió escribiendo para varios periódicos quiteños y eventualmente diarios nacionales como *El Cosmopolita*, *El Telégrafo y La Carcajada*. En diciembre, 1934, apareció su composición lírica, *Canto a la Negra Quinceañera*, que es considerado el primer poema negro publicado en el Ecuador. Durante esta época, Bass reconoció a escritores del Grupo de Guayaquil y de los poetas

de la Generación Decapitada. En 1938 empezó trabajando como contador de una empresa naviera que siguió hasta 1957. Brevemente entre 1942 y 1944 era miembro del Partido Comunista Ecuatoriano pero retiró por que según él, "sólo en casos excepcionales el hombre puede ser activista, político y escritor y yo no era, ni soy, hombre de semejante talla" (Miranda, 125-127).

En 1943 terminó su primera novela, *Cuando los guayacanes florecían*, que se publicó en parte la Casa de Cultura Ecuatoriana, nuevamente fundado durante la presidencia de José María Velasco Ibarra, y eventualmente en totalidad en 1954. En 1959, aceptó el cargo de tesorero municipal del cantón Eloy Alfaro y trabajaba nuevamente como maestro colegial. Entre 1960 y 1961, viajó a China y a la antigua Unión Soviética con un grupo de intelectuales y artistas ecuatorianos de izquierda (Jorge Icaza, Oswaldo Guayasamín, Diógenes Paredes y Pedro Jorge Vera). Entre 1961 y 1974, trabajó como contador del Banco Nacional de Fomento sucursal Esmeraldas. Simultáneamente de 1961-1974, ejerció el cargo de presidente de la Casa de la Cultura y en 1965 era un profesor de contabilidad en un colegio técnico nocturno (Miranda 127-129).

Nelson Estupiñán Bass siguió escribiendo a través de los años 90 y dictaba charlas y conferencias al nivel internacional. Algunos de sus novelas notables incluyen, *El último río* (1966), *Senderos brillantes* (1974), *Bajo el cielo nublado* (1981), y *Los canarios pintaron el aire de amarillo* (1993). En 1993, recibió el Premio Nacional Eugenio Espejo en la rama de literatura, el máximo galardón que Ecuador concede a sus ciudadanos en el que hacer científico o cultural) y en 1998 fue nominado por el Premio Nobel de Literatura (Miranda, 129-130).

Estilísticamente Bass la escritura de Bass comparte características con la de Ortiz influido por el Grupo de Guayaquil, notablemente el realismo social a través de que intentaban revelar la realidad cotidiana de la gente afroecuatoriana. Miranda anota que más luego, Bass adaptó en su estilo de escribir una vanguardia artística experimental para aún más expresar una escritura de identificación afrodescendiente. Aunque Bass, como Ortiz, era mulato, logró, a través de su escritura, avanzar hacia una narrativa y identidad afroecuatoriana, que según Miranda "no implicaba la revelación de un estado esencial inmutable o armónico, sino que se trataba de la búsqueda de aquellas marcas identitarias cambiantes, a veces contradictorias, pero fijadas inevitablemente en una historia de opresión y una cosmovisión resistente". (131)

Cuando los guayacanes florecían de Nelson Estupiñán Bass es una novela de ficción histórica. Los acontecimientos siguen la historia de la Revolución conchista que ocurrió en la provincia de Esmeraldas de 1913 a 1916. El autor es explícito en reconocer que la obra es ficción, sin embargo la novela tiene una relevancia sumamente importante en entender la historia verdadera desde el punto de vista periférico, que es decir desde los márgenes de la sociedad y en este caso, la perspectiva de los soldados afroesmeraldeños llamados así por el líder famoso, Carlos Concha.

Estupiñán retrata el medio ambiente de manera similar a la novela, *Juyungo*, de Ortiz. Desde las primeras páginas de la novela, emerge el medio ambiente esmeraldeño. La interconexión entre la gente y la naturaleza se puede visualizar en la llegada de las primeras lluvias que revitalizan la tierra y limpian las basuras debajo de los portales de las casas. Mientras la condición de los varones del pueblo, "algunos jadeantes…camisas manchadas de caucho…mostrando las llagas de las pantorrillas…otros, barrigones a causa de los parásitos" muestra su explotación bajo las industrias explotadoras (Estupiñán, 9-10). Sin embargo, cuando llega el capitán Pincay al pueblo pidiendo que se les unan en revolución contra los serranos conservadores responsables por asesinar a Eloy Alfaro, el líder de la revolución liberal y ex-presidente del Ecuador, representa para los protagonistas, Juan Cagua, Pedro Tamayo y Alberto Morcú, una libertad del concertaje bajo la hacendada poderosa, doña Jacinta.

Al inicio, el conflicto principal aparece en términos de los liberales costeños contra los conservadores serranos. La teoría liberal representa la libertad de la aristocracia conservadora y de la Iglesia Católica y en cambio prometan el progreso industrial y social hacia la igualdad y la democracia. Cuando llegan las fuerzas leales del Gobierno a Esmeraldas de la sierra, saquean la ciudad incluso los techos de zinc para hacer trincheras. Los soldados abusan a las mujeres negras y torturan a los campesinos negros con intenciones de extraer información sobre sus enemigos, los conchistas. Desde el punto de vista de los soldados leales, los negros son salvajes e imbéciles. Los cuentos de los "macheteros" negros dan miedo a los serranos. Por otro lado, los cuentos sobre los serranos que han escuchado los esmeraldeños son bastante negativos. En breve, existe una falta de reconocimiento mutuo entre los serranos y los afroesmeraldeños. También existe una falta de conocimiento en cada lado para el medio ambiente de que no son nativos. Los protagonistas tienen miedo de ser capturados y llevados a Quito donde piensan que se muere de frío mientras los soldados serranos odian el paisaje selvático. Les molestan los mosquitos, de que

muchos contraen la malaria, tienen miedo de las serpientes y se frustran mucho del calor y la espesura de la selva.

No obstante, a medida que la historia progresa se aclara que las élites conocidas como liberales no cumplen con sus promesas y que también no todos los serranos han venido para esclavizar a los esmeraldeños como les hacen pensar los líderes liberales. Un soldado serrano que se llama Gabriel Simbaña, es un joven indígena que se ha unido con el ejercito solamente para escapar de su propio concertaje de la hacienda. Él sueña con tener su propia tierra adentro de la selva profunda de donde puede mirar "correr los ríos grandotes por las llanuras inmensas, o los ríos débiles precipitándose por los desfiladeros, en su carrera hacia el mar" (23-24). Para él la selva representa una oportunidad de liberarse y con el tiempo salvar a su familia. No quiere luchar contra los "conchistas" pero no puede desertar el ejercito. En fin él muere con los demás durante la emboscada.

Los conchistas aparecen orgullosos de matar a los serranos en la emboscada, en particular vemos al protagonista, Alberto Morcú, regodeándose sobre el cadáver de Simbaña, quien le mató con su machete, pero interesantemente descubre en su bolsillo una carta. Luego encuentra a alguien que sabe leer y aprende la historia de este pobre indio (51). De ahí los protagonistas reconocen que "en todas partes es lo *mesmo*… en todas partes el peje grande se come al peje chico," (53) en las palabras del personaje el "Pelacara". Es decir que los pobres sufren bajo los ricos en todas partes, no solo los negros en Esmeraldas. No obstante, algunos conchistas no aceptan esta realidad. Al inicio el personaje Miguel Bagüí es un campesino quien es capturado por las fuerzas leales al gobierno y torturado. A su esposa la abusan y después la matan. Cuando se une con los conchistas, Bagüí sube al grado de sargento por su brutalidad hacia los serranos. Bagüí realiza varias ejecuciones de serranos inocentes de que los protagonistas no están de acuerdo (68-72). Después él abusa su poder y colabora con el terrateniente Don Rodrigo Medrano de Pereira y Quezada robando reses para sus beneficios personales bajo el disfraz de proveer para los soldados de la revolución(88-99). Los peones ex conciertos, Cagua, Tamayo y Morcú, se dan cuenta de la hipocresía de estos actos. Los poderosos está aprovechándose de los ideales de la revolución para sus propios beneficios. De ahí el foco de la novela cambia claramente hacia la reconocimiento de que los problemas del pueblo afroesmeraldeño tienen que ver más con la manipulación y la opresión de la clase élite y los terratenientes tal como en *Juyungo*. Después de la guerra conchista el argumento sigue en esta dirección.

Don Rodrigo Medrano de Pereira y Quezada se convierte en gobernador de la provincia (dejando la carga de su hacienda a su hermano) mientras Don Gervasio Carabalí, un hombre incestuoso conocido como "El Gavilán", es nombrado el jefe de la policía y los concejales nuevos (casi todos extranjeros de la provincia) ganan a través del fraude electoral. Luis Toapanta, un empresario de Cotacachi conocido como "El Bachiller", llega a la ciudad para abrir negocios y gana el oficio del presidente del concejo. Entre los tres hombres poderosos, logran desposeer a los campesinos que acercan a sus propiedades, encarcelar a cualquier persona que se les oponga e importar grandes cantidades de trabajadores de la provincia de Manabí para llenar los modestos cargos de trabajo. Entretanto, la industria tagüera emerge en la historia como la ocupación primaria de los protagonistas y los afroesmeraldeños en general.

Primero, Pedro Tamayo es encarcelado y mandado a una cárcel en Quito por ayudar a Bagüí robar el ganado. Luego, Juan Cagua y sus compañeros quienes se ubican en el pueblo de Quinidé están encarcelados bajo la acusación falsa de que han robado una carga de tagua de la hacienda de doña Jacinta. También Alberto Morcú, ahora situado en la ciudad de Esmeraldas, es capturado por un robo aunque él no es totalmente responsable. Él asume toda la culpa aunque "El Bachiller" le manipula a hacerlo para él a cambio de medicina para la esposa de Morcú. Al final, Morcú y Cagua son mandados a regresar de vuelta al concertaje bajo doña Jacinta. Ellos se dan cuenta en la cárcel que sus verdaderos enemigos nunca fueron los serranos sino los terratenientes poderosos y los hacendados en su propia tierra de Esmeraldas (181). Junto con los otros reclusos, ellos intentan escapar a Colombia y logran salir del cárcel pero están capturados y casi todos son matados en ruta.

Aunque este tema tiene similitudes al tema central en *Juyungo* de Ortiz, Estupiñán no desestima tanto ciertos aspectos de la cultura afroesmeraldeña tal como el misticismo como hace Ortiz. Esta conexión mística que ha tenido el pueblo afroecuatoriano con su medio ambiente durante siglos es muy importante para entender la narrativa afroecuatoriana. *Cuando los guayacanes florecían* revela muchos problemas de la salud pública en la región durante la época como la malaria, la desnutrición y la inaccesibilidad para mucha de la gente negra a la medicina occidental. La aparición del personaje Rómulo Charcopa, el curandero, muestra la importancia del misticismo en la cosmovisión afroesmeraldeña cómo pertenece a la salud pública y la relación entre el ser humano y su naturaleza.

Primero el tema de salud aparece después de la emboscada cuando Alberto Morcú está contando a su compañero, el "Pelacara," sobre su familia (47-49). Morcú necesita dinero para su hijo quien está anémico y revela que tenía otro hijo pero que su murió. Durante su cuenta se revela que el otro hijo tuvo un vicio de comer ceniza que los padres no podía parar[27]. Cuando él pidió a doña Jacinta un préstamo para llevarlo a la ciudad para curarlo le dijo que espere para la Noche Buena cuando iban a llevar una carga de tagua pero cuando llegó el día ya era demasiado tarde para curar. Morcú recuerda las palabras desdeñosas del doctor: "¡ Lo has traído muy tarde! ¿Cuándo dejarán ustedes de ser imbéciles? ¿Por qué no lo has traído antes? Ahora ya no hay remedio! ¡Llevátelo!" (48). Este sentimiento negativo hacia los doctores occidentales aparece de nuevo en el capítulo, "*El curandero",* en que el curandero cuenta a los protagonistas su relatos para probar su verdadero poder.

Al inicio los ex peones y los demás dudan de sus capacidades hasta que el curandero encuentra una culebra demuestra que él puede manipularla sin preocupación. Después cuenta a sus compañeros de sus experiencias de curar las mordeduras de culebras y cómo inició su trabajo como curandero bajo el maestro Olave. Relata que el maestro Olave le enseñó a usar los remedios de la selva y ser unido con la naturaleza en particular con las serpientes (su última prueba para ser curandero fue acostarse al suelo de la selva mientras culebras cruzaban por su espalda). También revela a sus compañeros las leyes de ser curandero que incluyen no matar a las serpientes y no curar sin el permiso de su maestro. Una vez, él cuenta, un ricachón en la ciudad de Esmeraldas fue picado por una pudridora (serpiente) y lo llamó para hacer cura. Cuando llegó los médicos le ridiculiza y él demanda que ellos salgan:

> Estado ahí presente la esposa del picado, me encaré y le dije: -"Señora, escoja… o los doctores-y le rasgué con desprecio esta palabra-o yo…! ¡No podemos trabajar juntos! ¡Somos encontrados, como el agua y la candela!..." La señora vaciló…Pero de adentro del cuarto el viejo que había estado escuchando, pegados los oídos a la pared, gritó:-"Ya le he dicho, Charcopa, quiero que usted me cure…Ta me tienen aburrido con los lavados, con la curarina de Fuentes, con el suero…y con todas sus mojigangas…Y no me hacen ningún bien… ¡Quédese usted, Charcopa, y que se vayan los doctores!"… ¡Yo me quedé viéndoles la cara! ¡Cómo estaba de orgulloso! ¡Los había tumbado a los sabios, a los orgullosos, ahí en la mesma ciudad! ¡Era como un combate! Los había derrotado! Los dos médicos tomaron sus sombreros y se bajaron disgustados, sin despedirse. Baja después de un rato, alcé la vista al cielo, miré a un cerro que estaba para adentro y

[27] Esupiñán muestra aquí y a lo largo de la novela la oralidad que es importantísimo en la tradición afroesmeraldeña (Robles, 164-168)

> dirigiéndome a la esposa del picado que permanecía en la ventana, asomada, contemplándome, como con pena porque se habían marchado disgustados los médicos, le dije:- "¡Ya mesmo regreso…!" Y jui al cerro, y ahí abajito no más estaba la contra, y la cogí y regresé a la casa de don Casimiro y lo curé en menos de ocho días…¿Por qué lo médicos serán tan brutos? (83-84)

De este cuento, Alberto Morcú recuerda cómo los médicos trataron a él cuando llevó su hijo y reclama, "¡Son unos pretensiosos toditos ellos!...¡Hay que ver cómo lo tratan al pobre! ¡Les da asco atender un pobre! ¡Y si es negro, peor…! También al final Morcú está enmarcado en el robo porque no tiene buen acceso a la medicina occidental para su esposa quien está enferma. Entonces diferente a Ortiz, Estupiñán reconoce el valor del misticismo para el pueblo afro. Para los protagonistas de la novela, la medicina occidental no es accesible ni funciona bien. En este sentido el misticismo les sirve mejor; los curanderos quienes son maestros de la naturaleza, entienden hacer las curas para las aflicciones locales mejor que los doctores.

Franklin Miranda Robles anota que emerge en la novela el tiempo como ciclo que es aparente en el título que se refiere a la estación de florecimiento del árbol guayacán y como metáfora en el ciclo de manipulación y opresión del pueblo afro. Las flores de los guayacanes representan una transición hacia la belleza mientras el pueblo afro era en transición hacia "una vida digna y libre" durante la insurrección conchista. La guerra conchista representa una revolución incompleta pero el tiempo cíclico "deja abierta la posibilidad para, en otra vuelta, en un futuro próximo alcanzar esa reivindicación" (171) Vale anotar que la selva misma aparece clave en su lucha durante la revolución. En el espacio abierto, los conchistas no tienen la probabilidad de vencer los soldados serranos quienes son mejores equipados, pero adentro de la selva ellos tienen una gran ventaja. A lo largo de la novela se ve que la selva da vida a los afroesmeraldeños sin embargo también puede ser indomable. "En realidad, todo el entorno natural esmeraldeño (el río y sus crecidas, los animales y plantas de la selva, los seres sobrenaturales, que según la tradición afroecuatoriana habitan en ella, etc.) tiene esa doble capacidad de defender o atacar la vida del hombre" (Miranda, 170-172).

Conclusión

En las dos novelas *Juyungo* y *Cuando los guayacanes florecían*, la grandeza de la naturaleza esmeraldeña coloca al primero plano como una parte integral de la historia. Representa muchos aspectos del pueblo afroesmeraldeño entero. La situación es que la naturaleza es utilizada por la gente de la zona para su subsistencia y es explotada baja los poderosos terratenientes y extranjeros. Estas narrativas son distintamente afroesmeraldeñas en el sentido de que aunque tienen influencias externas, como el marxismo, la teoría de dependencia y el indigenismo, sus autores no reclaman que su cultura sea pura o perfecta o que la raza blanca o el capitalismo sea el diablo. Ellos consideran el racismo, por ejemplo en *Cuando los guayacanes florecían*, el sobrino de Sargento Bagüí, Cipriano, es asesinado por el Don Rodrigo porque se acuesta con su hija y en *Juyungo*, Ascensión Lastre lucha en varios casos contra los blancos porque explotan a la gente negra como en el proyecto de la carretera. Sin embargo estos autores afroecuatorianos no se atribuyan al racismo el foco de su crítica de la problemática esmeraldeña.

Adalberto Ortiz y Nelson Estupiñán Bass reconocieron que aunque existe mucha injusticia y problemas sociales en Esmeraldas, las influencias de afuera ofrecen oportunidades especialmente la educación. Lo que ellos intentan expresar es que la relación entre la comunidad afroesmeraldeña y la comunidad extranjera/la clase alta debería ser más igual. Es decir que el pueblo afroesmeraldeño necesita tener una relación bilateral con el exterior en lugar de ser controlado u oprimido por las industrias de auge y caída. La sindicalización de la clase baja y el desarrollo de la educación representan sus soluciones principales. No obstante, Estupiñán difiere de Ortiz en el sentido de que él valoriza ciertos aspectos de la cultura afroesmeraldeña más que Ortiz como el misticismo. Ortiz está claro en caracterizar al misticismo negativamente en todas formas. Lo entiende como un aspecto retrasado de su cultura que sirve para manipular y controlar a la gente. La valorización del misticismo por parte de Estupiñán es importante porque el misticismo representa la conexión fuerte entre el medio ambiente y su gente.

Bibliografía

Asamblea Constituyente. “Constitución Del Ecuador.” 2008.

Estupiñán Bass, Nelson. *Cuando los guaycanes florecían*. Tercera edición. Quito, Ecuador: Editorial El Conejo, 1983.

“Censo Revela Aumento De Población Afro e Indígena.” *El Universo* 12 Oct. 2011.

García-Barrio, Constance. “Blacks in Ecuadorian Literature.” *Cultural Transformations and Ethnicity*. Urbana, IL: University of Illinois, 1981. 535–562.

Handelsman, Michael H. *Lo Afro y La Plurinacionalidad: El Caso Ecuatoriano Visto Desde Su Literatura*. University, Mississippi: Romance Monographs, 1999. Print. 54.

Jackson, Richard L. *Black Literature and Humanism in Latin America*. Athens, Georgia: University of Georgia Press, 1988. Print.

Johnson, Ethan. “Race, Nation, and Schooling in Esmeraldas, Ecuador.” *Education in the Black Diaspora: Perspectives, Challenges, and Prospects*. New York: Routledge, 2012. 27–47. Routledge Research in Education 69.

Ortiz, Adalberto. *Juyungo: Historia de un negro, una isla y otros negros*. España: Salvat Editores, 1971. Print.

Rahier, Jean Muteba. “From Invisibilidad to Participation in State Corporatism: Afro-Ecuadorians and the Constitutional Processes of 1998 and 2008.” *Identities* 18.5 (2011): 502–527. Web. 3 Oct. 2012.

Miranda Robles, Franklin. *Hacia una narrativa afroecuatoriana: Cimarronaje cultural en América Latina*. 2nd ed. La Habana, Cuba: Fondo Casa de las Américas, 2010. Print.

Whitten, Norman. “Emerald Freedom: ‘With Pride in the Face of the Sun’.” *Tipití: Journal of the Society for the Anthropology of Lowland South America* 3.1 (2005): n. pag.

Whitten, Norman E, and Diego Quiroga. “Ecuador.” *No Longer Invisible: Afro-Latin America Today*. London: Minority Rights Group, 1995. 287–318. Print. Minority Rights Publications.